

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!



# AMERICAN HOME



## AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIJA

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA

0164-68X

60¢

Vol. 98 - No. 4

(USPS 024100)

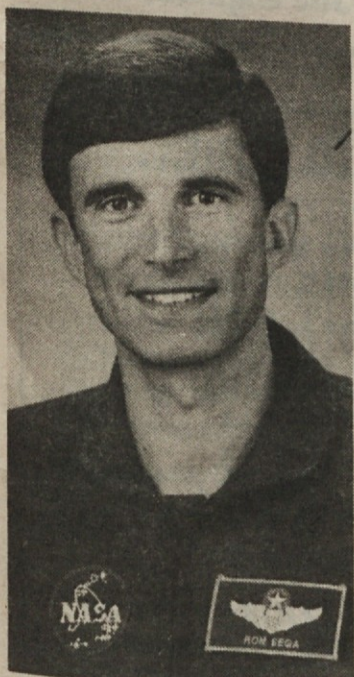
## Ronald M. Sega and Jerry Linenger Slated for Space Flights this Year

As American Home readers know, two of the more than two hundred Americans who have flown in space are of Slovene American background. Both are scheduled to fly again in 1996, with both flights including linkups with the Russian space station Mir.

Ronald M. Sega, who has numerous relatives in the greater Cleveland area and was honored at a dinner by the Slovenian American Heritage Foundation, is scheduled to be a member of the six-person crew for an Atlantis flight due to begin March 21. The flight is to last nine days, during which Atlantis will link up with the Russian orbital station Mir. The two craft will be linked for five days of the flight and it is expected that Sega will spend some of that time on the Mir.

One of the American astronauts (not Sega) will remain on the Mir after separation. That astronaut, probably John E. Blaha, will remain on the Mir for 143 days.

Jerry M. Linenger, who is a medical doctor, will be the member of an Atlantis shuttle crew that is due for liftoff on August 1. That will also be a six-person crew, Atlantis will again link with the Mir, but this time Linenger will remain with the Mir crew after separation. He is due to spend a total of 136 days in space, with his return to earth set for December 15.



Dr. Ron Sega

Because there is another space flight under way, the so-called Euromir '95, which is a joint Russian-European venture, the August 1 liftoff for Dr. Linenger and the Atlantis may be delayed. If it is delayed long enough, Dr. Linenger, who recently celebrated his

41st birthday, may spend his 42nd orbiting the earth.

Both Sega and Linenger first flew on space missions in 1994. Sega's flight was numbered STS 60, while Linenger's was STS 64.

According to unofficial statistics, when Sega first flew in space he became the 193rd American to do so, and the 305th person ever. Linenger was the 198th American and the 314th astronaut ever (the Russians call their astronauts cosmonauts).

Dr. Ronald M. Sega's paternal grandparents immigrated to the United States around the turn of the century, while Dr. Jerry M. Linenger's maternal grandparents came some two decades later.

Note: Most of this information comes from an article in last Saturday's "Slovenec" newspaper, a Ljubljana daily we receive by air mail. For those who can read Slovene, the article is reprinted in the Slovene section of today's issue.

Rudolph M. Susel

## Slovenian Gardener of the Year

*Prosveta* editor Vida Kosir was named Slovene Gardener of the Year on Oct. 8 when results from a contest were announced on the Slovenian Radio Program in Pittsburgh.

The contest, sponsored by the ethnic music program heard from noon until 1 p.m. on Sundays on WPIT AM, asked listeners to photograph their vegetable or flower gardens and send those photos to the station. An unbiased panel of professional gardeners selected the three winners.

Kosir, of McMurray, won \$50 for her garden consisting of petunias, marigolds, begonias, zinnias and many perennials.

Taking second place and a \$25 prize was Ann Guzel of Imperial and third place and \$15 went to Henry Mavranak of South Hills.

The Slovene Radio Hour is hosted each Sunday by Sharon Ujeich Lubich and Frances Sylvester. The Slovenian community has always been an ardent supporter of this ethnic music program for its work in promoting the Slovenian heritage in Western Pa.

—Anthony Snyder

## Thanks

Thanks for your wonderful Slovenian newspaper. We just love it.

Luzar Family  
Cleveland, OH

## Bowers-Haug Wedding

Maria Teresa Bowers, formerly of St. Helena, and René Haug of the Hague, the Netherlands, were married in a morning ceremony March 25, 1995 at Holy Family Church in Rutherford, Calif. The Rev. Michael Cleary officiated.

Officiating Clergyman was Father Michael Cleary. Readings were given by the bride's brother, John Bowers of Davis, California and the groom's sister, Maya Zuliani of Cureglia, Switzerland.

The church was decorated in gold and ivory flowers.

Music at the wedding was provided by a classical trio of Katherine Westine, Gail Sharpsteen and Linda Scheibel. The soloist was Ron Long.

The bride designed her own dress of Ivory dupioni silk accented with pearls. The dress was made by Linda Reynolds of NorMar Fabrics, Napa.

Attendants gowns were long, tailored, champagne colored dupioni silk gowns by Waters & Waters.

Sara Johnson of Liverpool, N.Y., was maid of honor. Holly Peterson of Calistoga was bridesmaid.

Brig. Gen. Josef Scharli of Bleberen, Switzerland, was best man. James Kress of the Hague, the Netherlands, was groomsman.

Dozens of people helped when, due to the March floods, the reception had to be relocated from the bride's parents' home to Markham Vineyards, thanks to the gracious hospitality of Mr. Brian Del Bondio, President of Markham Vineyards.

Ms. Katherine Fowler, general Manager of Markham supervised the procedures for the reception. The approximately 120 guests from across the United States and Europe enjoyed a buffet luncheon of grilled lamb and grilled salmon which was provided by Jeff Starr and Brenda Bosetti of Starr Caterers.

Flower arrangements at the reception, including the floral decorations on the wedding cake, were designed and supervised by Diane Brisebois Peterson, who also provided her 1947 silver Citroen for the bridal couple's use on the wedding day.

The three-tiered ivory and gold wedding cake was made by Barbara Bommarito and decorated by Diane Brisebois Peterson. Friends of the bride's family provided most of the services at the wedding.



The couple honeymooned for two and-a-half weeks in the Pacific Northwest, including Victoria, Vancouver and the Gulf Islands in British Columbia.

The couple met in January of 1994 in the Hague, where both were working for the Provisional Technical Secretariat for the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons. They became engaged in Antwerp, Belgium of the same year.

Maria is the daughter of Keith and Marion Bowers of St. Helena. The bride is a 1983 graduate of St. Helena High School and received a bachelor's degree in 1987 in economics and international relations from the University of California, Davis. She served five years in the U.S. Army as a Russian and German linguist and was stationed in Darmstadt, Germany, and Monterey.

She received her master's degree in International Policy Studies from the Monterey Institute of International Studies in 1994, including studies at the Russian Diplomatic Academy in Moscow. She presently works as a researcher on chemical and biological weapons issues at the Stockholm International Peace Research Institute in Sweden. Her work is focused on chemical weapons disarmament in the Russian Federation.

Her continuing article about Slovenia appears in today's American Home on page 7.

René is the son of Walther and Doris Haug of Zurich, Switzerland. The groom attended schools in Zurich until

the age of 16. He received his master's degree in International Relations from the University of Geneva in 1984, where he plans to complete his doctorate in the same subject this fall.

From 1982 to 1984 he was research fellow at the Program for Strategic and International Security Studies in Geneva. From 1985 to 1986 he was a research associate at the International Institute of Strategic Studies in London. From 1987 to 1993 he worked for the Swiss Foreign Ministry in the Office for Arms Control, Disarmament and Peace Policy, and was a member of the Swiss delegation to the Conference on Disarmament in Geneva and the Conference on Security and Cooperation in Europe in Vienna. He presently works in the Verification Division of the Provisional Technical Secretariat of the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons, an international disarmament organization located in The Hague, the Netherlands.

Congratulations!

## In Memory

Enclosed is my check for two subscriptions to *Ameriška Domovina*. Also please accept a \$50.00 donation in my father's name, **Karl Gorišek** and in my husband's father's name, **Jernej Merela**.

My father enjoyed reading the *Domovina* and used to pass it on to me after he had read it. Now I look forward to receiving our own copies.

Olga M. Merela  
Willoughby Hills, O.







# Fifth Slovenian Ski Weekend and Giant Slalom Championship

## EVENTS AND GENERAL INFORMATION



### Why Windham?

It's your shortest drive to big mountain skiing, only 2½ hours from New York City with 33 trails and 7 lifts, including a high speed quad. Almost the entire mountain is covered with a snow making system and Ski Windham happily welcomes Slovenians. Dinko Bertonec was the ski school director for eleven years now there are several Slovenian ski patrollers. The first Slovenian giant slalom was held at Windham in 1992 as well as in 1994 & 1995.

#### ARRIVALS DURING THE WEEK:

Check-in, registration and information at the front desk of the **Windham Arms Hotel**, Main Street (Route 23), Windham, NY. For mid-week lift tickets see Group Sales at Ski Windham, on the first floor of the Main Lodge.

#### FRIDAY, February 2

Arrival and registration at the front desk of the **Windham Arms Hotel**. Pick up hotel keys, lift tickets, race numbers and dinner vouchers. After 8:00 p.m. we'll be gathering in the restaurant/bar area in the Windham Arms Hotel.

#### SATURDAY, February 4

- 7:30-** Gathering and final preparation for ski race at Ski Windham, third floor in the **Legends Lounge**
- 9:00 a.m.:** Race registration at **starting gate** for those who did not register in advance. Fee \$10 (cash only).
- 10:00 a.m.:** Non-skiers who want to cheer on the racers, meet at **Group Sales** on the first floor of the Main lodge for transportation (wear your warm boots).
- 10:15 a.m.:** Slovenian Giant Slalom, **Lower Wheelchair Trail**, lifts: A,B,C,F.
- 5:00 p.m.:** Mass at St. Theresa's church (Main Street) a short walk from the Hotel.
- 6:00 p.m.:** Social gathering of skiers and non-skiers in the Ski Windham Main Lodge, second floor (valley side).
- 7:00 p.m.:** Dinner, Race Results, Awards, Prizes and Raffles in the Ski Windham Main Lodge on the third floor, in the **Renaissance Restaurant**

**9:00 p.m.:** Social evening of singing and dancing begins in the **Legends Lounge** on the third floor. Singing by Marija Ahačič-Pollack, Button Box accordion by Frank Vidergar & Karl Klesin, Sr. and guitar played by Fr. Milan Dimič.

#### SUNDAY, February 4

- 8:00 a.m.:** Mass celebrated by Fr. Doyle and Fr. Milan Dimič of Holy Cross Church
- 9:00 a.m.:** Hit the slopes and enjoy the day among Slovenian friends

#### TRANSPORTATION

Please see the enclosed Ski Windham brochure for easy directions by car.

#### LODGING

The Windham Arms Hotel is beautifully equipped and conveniently located. The Hotel has cozy rooms with beautiful views, a recreation center, theater, shops and a restaurant. The ski slopes are three minutes away by free shuttle bus. All lodging is available on a first come first served basis.

#### WINDHAM ARMS HOTEL RATES:

Weekend Rates: Friday & Saturday night  
 Double Occupancy: \$85 per night  
 Triple Occupancy: \$95 per night  
 Quadruple Occupancy: \$100 per night

Call the Windham Arms Hotel toll free at **1-800-729-SKI** (SlovenSKI Group) between 8:00 a.m. and 5:00 p.m. for reservations, ask for Michael and mention the SlovenSKI Group. After 5:00 p.m. please call **518-734-3000**. Call now!

#### FOOD:

The Windham Arms Hotel has a coffee shop, family restaurant and bar lounge.

## SATURDAY NIGHT SLOVENIAN DINNER AND RACE AWARDS

#### DINNER:

There will be a buffet dinner Saturday night at the Ski Windham Renaissance Restaurant. It will be co-sponsored by Slovenian businesses operating in the USA.

#### Your Discounted Cost:

Adults \$10; Children 12 and Under \$5

#### Full Price:

Adults \$23; Children 12 and Under \$11.50.

**Special Note:** Your payment must be received by **January 23** or pay full price for your dinner.

#### RACE AWARDS:

**Rogaška** trophies will be awarded to each of:

- ★ Fastest time in each age group male and female
- ★ Best average time of three family members

Gold, silver and bronze medals will be awarded for top finishes in each male and female division. Awards will also be given to the youngest and oldest and slowest competitors.

**Regulations:** The Race is open to all Slovenians and those Americans related through marriage.

#### DOOR PRIZES AND RAFFLE:

Anyone attending the Ski Windham weekend will be eligible to win. As in previous years, prizes such as mopeds, skis, ski boots, leather goods, cosmetics and many other prizes are donated by Slovenian businesses of the metropolitan New York and New Jersey areas, and other eastern U.S. states. The names of these businesses will be announced and published in newspapers and magazines.

#### NON-SKIERS

Relax and enjoy Windham's hospitality, beautiful mountain scenery and shopping. On Saturday at 10:30 A.M., cheer on your relatives and friends at the NASTAR finish line. (No high heels please). Join us in the evening for dinner, awards, raffle and all the festivities. Everyone must be registered for dinner.

#### FOR ADDITIONAL INFORMATION CALL:

Ivan Kamin:	(Evening)	718-424-2711
	(Day)	212-983-3830
	(Fax)	212-983-3254
Peter Korošec:	(Day)	201-461-8522
Darja Gačnik:	(Day)	212-661-2466
Silvester Lango, M.D.:	(Fax)	212-888-4139

#### UPCOMING EVENTS:

##### SKI THE WEST

Ski Breckenridge, Colorado with Slovenians on April 9-16, 1996. Departure points include New York, Cleveland, Toronto, Chicago and Slovenia. For information in the New York area please call Ivan Kamin at 718-424-2711. For anyone wishing to attend and living anywhere else in the USA or Canada, call Sue Harbauer @ Lynx Ski Tours 1-800-422-5969 ext. 308.

Many thanks to  
**ROGAŠKA**

our main sponsor for this year's ski event. We are happy to announce that everyone in attendance will receive a \$20 gift certificate from Rogaška.

## THE SLOVENIAN COMMUNITY IN NEW YORK

invites you  
to the  
Catskill Mountains  
for the



*Fifth Slovenian Ski Weekend*

February 2, 3 & 4, 1996  
at SKI WINDHAM, NY



# Heritage Quilt To Be Part of Bicentennial Celebration

CLEVELAND — Birth. Marriage. Homecoming. Quilts have long served to mark these and other important family occasions. This spring, hundreds of individuals across Greater Cleveland are invited to piece together their own family histories into a magnificent community quilt reflecting "community" in all its rich diversity.

A *Scrap of Pride* is a community quilting project beginning in February and bringing together people of all ages, races and background. Each individual or group will be asked to create a single quilt block reflecting their heritage — perhaps something about their family, their neighborhood, their nationality, etc. Block designs will be left to each individual, although a set of minimum specifications will be provided. (e.g., block size).

The project will begin with a public meeting on Saturday, Feb. 24. All experience levels of sewing and quilt-making are welcome. Registration is 9:30 a.m. and the session will last from 10 a.m. to 12:30 p.m. at the Somerset Point,

3550 Northfield Rd., in Shaker Hts.

Three weeks later, on March 16, participants will return to share their completed blocks and the stories they reflect. Subsequent sessions will allow participants to work side-by-side quilting the fully-assembled quilt(s).

In 1996, the completed quilt(s) will be displayed at Somerset Point, as well as at a major Bicentennial summer event.

Portions of this project were made possible by a grant from the Wolpert Fund of The Cleveland Foundation. Produced in association with the New Organization for the Visual Arts (NOVA). A *Scrap of Pride* is a designated project of the Cleveland Bicentennial Commission. Facilities and refreshments have been donated by Somerset Point, a catered living retirement community and rehabilitation nursing center. Additional donations are welcome.

There is no cost to participate, but space is limited, so participants must pre-register by calling (216) 228-5015.

## Cleveland Celebrates 200 Years!

Dear American Home readers:

Happy New Year! We have rung in 1996, Cleveland's Bicentennial. The excitement of a new year brings with it the hopes, aspirations and resolutions all melding into a year that holds great promise. Cleveland is celebrating its 200th birthday in 1996.

The headlines in 1995 were spectacular. From the opening of the Rock & Roll Hall of Fame to the memorable Cleveland Indians' baseball season, and to the fight to Save our Browns, Cleveland glowed in the national and international spotlight.

However, the city's real success story is in our neighbor-

hoods — in the record number of new homes built, and existing homes restored, in the streets paved and swept, in the electric power and water supplied, in the increasing safety we are bringing to our neighborhoods. These accomplishments — while not always front page news — reflect the real progress made.

Best wishes to you and yours for a healthy, safe and successful 1996. We look forward to increasing our efforts in the upcoming year as we continue to improve the quality of life of every person who lives, works, or visits the City of Cleveland. **Michael R. White** Mayor

## Valentine's Day Social

Now with the holidays behind us we look forward to starting a fresh new year. Looking over the calendar it seems that every month has one day set aside for a special occasion giving us reason to celebrate.

As January comes to a close, February starts a new month and as every one knows February 14 is Valentine's Day. The St. Clair Slovenian National Home is going to celebrate this day a little in advance on Wednesday, Jan. 31. So why not take your special "guy or gal" to our monthly raffle social which will be held in the lower hall. Doors open at 6:30 p.m. Admission ticket is \$10.00 (admits two).

Tickets can be obtained by calling Gerri Hopkins at 361-5115. Refreshments will be served and live music will be furnished.

If you live in the immediate area and do not drive or care to drive, please call Gerri Hopkins at 361-5115 and arrangements will be made to pick you up and take you back home. Don't worry about parking, as security parking is provided. See you on the 31st.

—**Sylvia Plymesser**

## Happy Birthday Al Koporc!

Best Wishes to Al Koporc from his wife, Agnes, Family and Friends on the occasion of his 80th birthday on Saturday, Jan. 27.

May he be blessed with many more.

Al is always smiling, a generous, friendly person who is also a former part-time musician, making thousands of people happy through his musical expertise.

Congratulations, Al, and best wishes for continued good health and happiness and success in the company of your multitude of friends.

## Al Koporc, Jr.

Piano Technician  
(216) 481-1104

"We own and operate our own plant"

## JAY-DEE CLEANERS

Phone — 731-7060  
CLEANING, PRESSING and ALTERATIONS  
"QUALITY CLEANING"  
7 a.m. — 6:30 p.m.

878 E. 222 St. —  
Euclid, Ohio 44123

Owned & Operated by Jim Lester

## St. Vitus Alumni News...

Weather conditions caused the cancellation of our January 4th general meeting. It was rescheduled for Jan. 11 at 7 p.m. in the St. Vitus Social Room. Installation of officers elected by the membership to serve during 1996 made this gathering special.

Holiday decorations were repeated to create a special festive atmosphere.

President Dan Reiger welcomed the 30 members who braved the cold and were in attendance. He asked Rev. Fr. Cimperman to chair the installation of the new officers. The kindly priest graciously accepted. Each officer when called upon was first informed of his or her duties and requested to pledge to perform their duties to the best of their abilities.

The members' applause and a standing ovation followed the installation. Father was

thanked for the service he handled like a pro which was sincerely appreciated.

The meeting was then called to order by President Dan at 7:35 and Rev. Fr. Tomc was asked to lead us in prayer. He asked for God's blessings to continue to assist us in the New Year. He also congratulated the newly-installed officers.

The chairmen of the various committees at present had no report. They'll start in full swing in February. We'll keep you posted. The president adjourned the meeting at 8:45 and invited everyone to enjoy a self-serve delectable buffet of various refreshments donated by members as well as hot beef sandwiches from the club.

As a loyal alumni member, begin the New Year by sending in your annual \$5.00 fee and remain in good standing.

**Fran Nemanich**

## ANNUAL MEETING

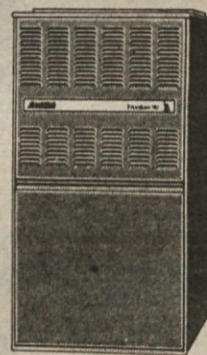
Membership Certificate Holders of the Slovenian National Home

6417 St. Clair Avenue

SUNDAY, FEBRUARY 4, 1996

In the annex rear entrance of the Slovenian National Home, 2 p.m. — Any interested person is urged to attend — Board of Directors

# Make the gas company wonder if you've moved.



Our Freedom 90 gas furnace is one of the most efficient you can buy. Over 90% efficient — compared to around 65% for most older furnaces. You can shrink your monthly gas bill to a fraction of its former self. And enjoy greater peace of mind, thanks to the Freedom 90's lifetime limited warranty. So see your American-Standard dealer about the Freedom 90, and give your neighborhood meter reader something to wonder about.



**GORJANC**  
HEATING & COOLING  
A Name For All Seasons.

Built To A Higher Standard.  
**944-9444**  
30170 Lakeland Blvd.  
Wickliffe, Oh. 44092

1987 Release — a few cassettes available  
Perfect for Cleveland's Bicentennial



## Joey Tomsick

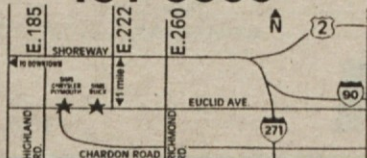
"Proud of Cleveland"

Side A	Side B		
Proud of Cleveland	St. Joe's Polka	Avsenik's Waltz	When I'm 70 Waltz
Tomsick's Polka	Oom-Pah Polka	Tower City Waltz	Collinwood Polka
Northcoast Polka	Pause for Pecon	Lakeside Waltz	Naturally Novak

Joey Tomsick, 21271 Chardon Rd., Euclid, OH 44117 1-216-531-2745  
Album or Cassette \$8.00 plus \$1.00 postage  
Please include your name, address, state and phone number



**BUICK**  
21601 EUCLID AVE  
**481-8800**



# SIMS

## EUCLID



**CHRYSLER • PLYMOUTH**  
20941 EUCLID AV  
**692-3900**

TOLL FREE  
**1-800-688-SIMS**  
(7467)





Last week we published a picture of an old house in Slovenia. Therefore, naturally, this week none other than Wencil Frank appeared at the American Home with another old photo from Slovenia. So here it is. The Magajna Gostilna in Gorne Vreme near Postojna, Slovenia. In center of photo, holding tray is Julia Frank, nee Ambrozic, who immigrated to the U.S.A. in 1908. The well-liked and well-known brothers Stanley and Wencil Frank of Cleveland,

are her sons. The picture was taken in 1906. The house is still standing today. Wencil visited it in 1971 and took another picture of it. Shows how well constructed the houses in Slovenia are. Do we have any more out there? Send them to our historian, Vince Gostilna c/o American Home, 6117 St. Clair, Cleveland 44103.

## Award-winning Slovenian Wines Now Available in United States

CLEVELAND — Fourteen new wines from award-winning Slovenian wineries were introduced into the United States on Dec. 12 by the Cleveland-based importer, J. Ramsak & Sons.

Wines from the prestigious Movia Estate, the renowned Ljutomer Winery, and the century-old Vipava Winery are now available in the Cleveland area, according to Joseph Ramsak, president of J. Ramsak & Sons. "We are very proud to make available these wines in the United States. This is the first time wines from Movia and Ljutomer will be in the USA." Adds Bob Ramsak, the company's vice president for sales and marketing, "These are truly world class wineries and world class wines that will stand up to comparable wines from anywhere else in the world."

From the Vipava winery in the majestic Vipava Valley, the majestic Sauvignon Blanc, Chardonnay, Rose, Merlot, and Cabernet Sauvignon. All five wines have won national and international awards over the past five vintages, and will retail for only \$6.99. "These are not only fine wines, but are exceptional values as well, and can easily compare to wines at twice the price," says Ramsak.

The Movia Estate in the village of Dobrovo in Slovenia's Goriska Brda wine-producing region is the sole supplier of wine to all Slovenian protocol stations around the world. Family-owned and

operated since 1820, wines from the Movia Estate can be found on wine lists of the best hotels and restaurants throughout Europe and Japan. Ramsak says, "Chief winemaker Alex Kristancic's education and experience at French chateaux in Bordeaux and Burgundy make these wines dazzling. These are wines that will once and for all place Slovenia on the world wine map."

From Ljutomer come four wines — Sauvignon Blanc, Chardonnay, Gewurztraminer, and Rhine Riesling, and will retail for only \$7.99. Again, Ramsak says these are incredible wines and fantastic values.

J. Ramsak & Sons can be reached at (216) 269-VINO.

### St. Mary's Seniors Meet

St. Mary's (Collinwood) Senior Citizens meeting will be held on Tuesday, Feb. 6 at 1:30 p.m. in the school cafeteria. Besides the meeting, there will be a Valentine Party. Everyone is requested to bring a valentine that they made. There will be prizes for the pretty and ugly ones. Bingo follows the meeting.

The ones who signed up for Carousel Dinner Theater to see "Fiddler on the Roof" are reminded that the big day is April 17. We will take your ticket monies at the February meeting.

Jennie Schultz

### Meeting About Pope's Visit to Slovenia

TravelMax (located in Europa Chalet) is having a

meeting in the school auditorium of St. Mary of the Assention Church on Holmes Ave., on Sunday, Feb. 4 at 4 p.m. for all interested persons in the May 14 departure to

Slovenia on the occasion of Pope John Paul's historic visit there.

For any further information please call Mike at 692-1700.

## OHIO'S LARGEST INVESTMENT FIRM IS RIGHT HERE IN LAKE COUNTY.

And the firm's name is **McDonald & Company**. Established in the 1920's, McDonald & Company is the region's largest independent investment banking and brokerage firm. Committed to the communities where its employees work and live. Driven by the notion that **the interests of its clients must always come first.**



McDonald & Company offers **Lake County investors** a full range of investment brokerage services, as well as mutual funds, professional asset management and investment banking services. It provides the **personal relationships** expected of a local firm and the considerable resources of a nationally-recognized regional investment firm. **The advantage is yours.**

#### Private Client Services

Stocks  
Portfolio Analysis  
Municipal Bonds  
Mutual Funds  
Money Market Funds  
Taxable Fixed Income Investments  
Annuities  
Estate Planning & Insurance  
Tax Advantaged Investments  
Retirement Plan Consulting Services

#### McDonald Trust Company

Estate & Tax Planning  
Trust & Estate Administration  
Investment Management  
IRA Rollover Accounts

For more information on these or any other investment services, contact Steve Koren or Sharon Krnc Koren.

800/377-2268 216/943-8210



## McDONALD & COMPANY INVESTMENTS

2550 SOM Center Road • Willoughby Hills

Member NYSE

Member SIPC



# The Seat Next to Me

by JOHN LARISH  
(Continued From Last Week)

## Military Air Transport System (MATS)

Many of us got our first airline experiences through the courtesy of some military service. Although for some it was voluntary, for a lot of people it was the draft call from which there was little chance of an escape.

My first long distance flight was at Uncle Sam's expense when the U.S. Army sent me to Korea. The commercial flight from Cleveland to Seattle, Washington had to stop in Denver for refueling. Airplanes were not equipped yet for the long cross-country flights that we make every day now.

I wasn't so lucky with the next part of the trip to Korea. The journey from Seattle was on a pitching troop ship which passed through the Aleutian Sea in November — not the best time of year for a sightseeing jaunt to Alaska. As you can imagine, I was glad to land on solid ground in Japan for a few days before taking a short sea voyage the rest of the way to Korea.

Even while in Korea I had a chance to get back and forth to Japan several times, always by air using military transports. That was not the glamorous service I enjoyed in later years, but the opportunity to see Japan and that great recovering country was worth the effort. I've never regretted the learning experience of those early days in Japan.

### Pass the Lotion...

The trip back to the States from Korea was more interesting, flying from Seoul to Japan and then on to the United States with some interesting stops. On that trip, I had a chance to experience a variety of military planes, and they were all different.

Seating in military long-haul airplanes was a big surprise. They had reversed the seats and everyone was facing backward — this was intended as a safety measure. Theoretically this would protect more passengers in impact crashes. Strangely enough, the idea of backward seats never really caught on commercially or even in the military since they also have gone back to forward-facing seats and using seat belts.

Unfortunately, our military transport from Japan had an engine problem and was forced to make a repair stop at Midway Island. It turned out to be one of the most beautiful sports in the Pacific with the whitest sand beaches I had ever seen.

I had no appreciation of how bright the sun was or how intense the reflection was from the white sand. I spent the whole day on the beach without any sun protection.

You guessed it, when the plane was ready the next day, it was a challenge to get my uniform back on over the sun-

burn, but there was no choice. If I didn't make the flight, I had a real problem — absent without leave. So I got on the plane and never moved a muscle all the way to Hawaii. First thing, I headed straight for an Army medical facility.

The doctors weren't at all surprised — they had seen many other unfortunate soldiers with the same kind of sun problem. They gave me what seemed to be a miracle cream which immediately eliminated the pain and allowed me to travel comfortably the rest of the way to California and then home. To this day I am not sure what it was, but it may have been an aloe preparation — something we see regularly today.

### Married and Flying

For a few years after coming out of the service, I was land based, unless you could call highway driving in my gold convertible flying. It was not till I fell in love and got married that I started to fly again more often.

It was our honeymoon trip, and the start was anything but uneventful. We made it fine to Idlewild, but there our Air France jetliner was not cooperating. After two different tries, our pilot finally gave up and said, "Sorry, but it will be tomorrow morning before we can take off — mechanical trouble." They got us a hotel room in Manhattan, but could not get us our luggage so we made do at the hotel that first night. It was an interesting start to a marriage.

We did get off the next morning — with cheers from the passengers, and got to Paris when everything was closing for the day, that's another story — discovering a marvelous bistro in Paris. Our first stop after Paris was Frankfurt, Germany.

### Pinball, anyone?

Overseas airports were not much different from those in the U.S. in 1961. But they had something at Frankfurt that made me remember their airport well.

As we waited for our luggage, we were to see our first German version of a semi-automatic luggage handling system. As luggage moved along a conveyer belt, an operator sitting on a platform overlooking the area controlled a set of large paddles that looked like the flippers in a classic pinball machine.

At the push of a button, the conveyer could push — or was it bat — the luggage down an inclined surface to where passengers were waiting. I can still hear the boom and swish of each piece of luggage as it was almost destroyed just before landing with a thud at our feet.

My first thought was wondering what the inside of each suitcase might look like after the devastating blow it had received. As we patiently waited for our luggage (and the time it takes still isn't much better today), a dapper

English gentleman complete with bowler hat and umbrella turned to me and said, "Damned efficient Germans!" German engineering took a bow, even in this early effort of luggage automation.

### Coffee? Tea?

### Upside-down Cake?

In the early 1960s I spent a lot of time traveling around the Midwestern United States. If you were an airline passenger at the time, you frequently flew in a vintage DC-3. These two-engine airplanes were dependable workhorses for many start-up airlines. U.S. Government surplus channels had them in abundance. Since the rear wheel sat on the ground, you had an uphill battle to get to your seat.

Some of these DC-3 airplanes were remodeled so they had a wide body look. The original ceilings were taken out and the new high ceilings followed the shape of the outside fuselage. It was a clever way of gaining a newer look in an old workhorse, but there were limits to the capability of these airplanes to fly over storms. They could not fly at the altitudes that the new jet airliners were enjoying.

On one flight to Omaha, Nebraska, all of the 20 or so passengers on our DC-3 had been served cocktails and snacks when we approached a very high set of cumulus clouds, something our pilot chose not to fight with.

He took what he thought was a safe and smooth way out — he flew around the edges of the cloud formation that towered above us. He had not counted on the down drafts that made up the weather around the edges of the beautiful and billowing clouds.

In the space of a few seconds, we dropped several hundred feet. No one was hurt, but every cocktail and snack found its way to the high ceiling on the modified airplane and soon we were all being rained on by the most interesting array of colas, whiskeys, and snacks.

Those were the hazards of flying, not too long ago. We complain today about the new short hop commuters, but what we have today is better than most of the planes that flew just a short time ago. That old DC-3 workhorse was great and you always felt safe, even when the drinks dripped off the ceiling.

### "Just Plane Skating, Sir..."

For several years, while we lived in Indianapolis, Indiana, I caught a 5:30 a.m. flight to Chicago each Monday morning and from there traveled to a number of cities in the Midwest for my company. After a time, it was almost like catching a commuter bus, but there was one morning when the flight arriving in Indianapolis created a little excitement.

Indianapolis was not a place that had very difficult winters. One winter, however, I remember we had a snowfall,

but the streets couldn't be plowed because someone had forgotten to order the bolt kits for fastening snowplow blades to the utility trucks.

During one of those rare winter temperature drops, I was waiting for my 5:30 in the morning flight at the Indianapolis airport. The plane was coming in very nicely to the gate. As I stood there watching, the pilot tried to apply his brakes not realizing that he was on black ice. Thank goodness there was no obstacle in the path of the plane which slid smoothly past the ramp. It was some distance before the pilot was able to bring the plane to a safe stop.

You should have seen the face of that pilot when he opened the cockpit door. I don't think I've seen anyone more embarrassed. No one



JOHN J. LARISH

was hurt, but I am sure the pilot took a lot of kidding during the next few days. I learned years later that the cabin crews, when a situation like this occurs, present toilet paper to the pilot as recognition for an especially harrowing event.

(To Be Continued)

\*\*\*\*\*

## St. Vitus Slovenian School Update

Effective Jan. 15, \$3,650.00 has been raised by the generous donations of the individuals, businesses, cultural/social organizations or fraternal groups as sponsors or benefactors towards the St. Vitus Slovenian School.

This is the third and final listing of donor names in the Ameriška Domovina for the Slovenian School campaign. Sponsors have been forwarded acknowledgement cards over the past month. Final acknowledgement cards will be forthcoming.

The school was also the recipient of a Smith Corona Word Processor System containing a lap top with display panel, wheel printer, AC adapter and a carrying case. Our donor for this equipment is Ms. Stefi Avsenek. We are most thankful and appreciative for her generous donation. The equipment was needed and is a most pleasant surprise donation.

We thank the community in northeast Ohio, and the benefactors outside this area, for the continued support of the Saturday Slovenian Language School at St. Vitus Parish. Your generosity is most appreciated.

As a final reminder St. Vitus Slovenian School will hold its annual benefit sit-down/take-out dinner on Sunday, Feb. 18. Parent families have tickets. Cost is only \$9.00 (adult), and \$5.00 (child). Any concerns on the campaign or

dinner tickets may contact the treasurer at (216) 585-1360.

### Third and Final Listing of Sponsors

- St. Ann's Lodge No. 150, KSKJ
- Lodge Svobodomiselne Slovenke, No. 2, AMLA
- Dr. Valentin and Mrs. Patricia Mersol, MD
- Dr. Milan and Mrs. Barbara Pavlovčič
- Matt and Linda Plečnik and family, memory/spomin deceased
- Doljack and Plečnik family members
- Lodge Cleveland, No. 9 AMLA
- Pevski zbor, Korotan (Cleveland, Ohio)
- Novi Dom, Lodge No. 7 AMLA
- Blejsko Jezero (lodge) No. 27, AMLA
- Mrs. Alice Kaplan, KSKJ
- Sacred Heart of Jesus, Lodge No. 172, KSKJ
- Joseph (Jože) Bernik, JD and Dr. Maria Bernik, MD
- D.S.P.B. (Društva Slovenskih protikomunističnih borcev) (Society of Slovenian Anti-Communist members).

—Stane Kuhar

### St. Vitus Statistics

During 1995 St. Vitus parish had 23 Baptisms, eight First Holy Communions, 29 Confirmations, 12 marriages and 55 deaths.

If you think old soldiers just fade away, try getting into your old army uniform.

## Take Time

- Take Time to think — It is the source of power.*
- Take Time to play—It is the secret of perpetual youth*
- Take Time to read — It is the fountain of wisdom*
- Take Time to pray—It is the greatest power on earth*
- Take Time to love and be loved—It is a God-given privilege*
- Take Time to be friendly — It is the road to happiness*
- Take Time to laugh — It is the music of the soul*
- Take Time to give—It is too short a day to be selfish*
- Take Time to work — It is the price of success*
- Take Time to do charity — It is the key to heaven.*



# A Case Study of Slovenia

by MARIA TERESA BOWERS

(Continued from Last Week)

## Western Linkages

Although Yugoslavia was a Balkan nation, few today would classify Slovenia as a part of the Balkans. Its historical and cultural links lie not in Eastern, but Central Europe. Slovenes themselves have stated that "the Balkans don't begin... on Slovenia's northern border, but in the South, on our border with Croatia." The reference to what Slovenes term "that Balkan drama" further illustrates their perceived political and cultural distance from the Balkans.

The region which was Yugoslavia is the true crossroads of Europe. It is where East meets West and North meets South; where Catholicism meets Orthodoxy and Christianity meets Islam. It is a small wonder that conflicts rage in the region even today.

Slovenes and Croats are overwhelmingly Roman Catholic as a result of many years of Italian and Germanic influences. Serbs and Macedonians are predominantly orthodox Christians as a result of Byzantine influence in what became southeastern Yugoslavia. Centuries of rule by the Ottoman Turks in the region resulted in many people in the region converting to Islam.

The Slavic Muslims are found predominantly in Bosnia and Herzegovina, but there are also large numbers in Serbia and Montenegro. Albanians living in the Kosovo region of southwestern Serbia are also predominantly Muslim. If one looks solely at religion as a measure of Western influence, Croatia and Slovenia received a far greater influence from the West than other republics of the former Yugoslavia.

Historically, Slovenes occupied a territory three times greater than that of present day Slovenia. It stretched north to Vienna and Linz, east to Lake Balaton in present day Hungary, and west deep into today's northern Italy. The principality of Karantania, as these lands were called, had Klagenfurt as its capital. It existed roughly from 600 to 900 AD, ending with German invasions of the region. It is interesting to note that this brief period of Slovene self-rule was marked by political liberalism unusual for the time. Slovene men elected their own princes to rule the principality.

Slovenia and Croatia were shaped by German influences from the north and Italian (most notably Venetian trade) influences from the West. For centuries Slovenia and Croatia were under Germanic rule and later became part of the Austro-Hungarian Empire. Slovenia, which was divided into the duchies of Styria,

Carinthia, Carniola and Gorizia, was under the direct control of Austria. Croatia, on the other hand, was administratively controlled by Hungary after the founding of the dual monarchy. Croatia also enjoyed a greater measure of autonomy under Hungarian control than Slovenia did under Austrian control.

Hungarian rule, however, was characterized by backwardness that had a stifling effect on liberal tendencies, whereas they comparatively flourished in Austrian lands.

The dichotomy of Czechoslovakia's development also illustrates this disparity, when one compares the formerly Austrian controlled Czech Republic to the Hungarian controlled Slovakia. Even today the influences of the Austro-Hungarian Empire can be seen in levels of development and liberal political trends in countries in the region.

Serbia, Macedonia, Montenegro and Bosnia-Herzegovina had all become part of the Ottoman Empire by the late 15th century. These lands were subject to the backward despotic rule that more often than not characterized Ottoman Turk control. In 1878 at the Congress of Berlin, following the Russian defeat of the Ottoman Turks, Serbia gained independence and Bosnia-Herzegovina was annexed by Austria-Hungary. Macedonia, Kosovo and Montenegro remained in Turkish hands, much to the dismay of the Serbs, who considered the lands part of Serbia.

A further sign of the influence of Western Europe on the region is the alphabet that is used. Croats and Slovenes use the Latin alphabet, while Serbs use Cyrillic. Serbian and Croatian is virtually the same language, the only differences being that of alphabet and dialect.

One should also remember that the assassination of the Archduke of Austria-Hungary by a Serbian is the event that initiated World War I. The region has been one of intense conflict that has had an effect on the rest of Europe for centuries. Slovenes were often left out of the Serb-Croat rivalry that dominated the decades that followed World War I. The emergence of the Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes in 1918 was the first time that Slovenia had any political/administrative ties with Serbia.

The name of the Kingdom was changed to Yugoslavia in 1929, and the country was politically dominated by the Serbs. This gave rise to Croat nationalism and the formation of the Croatian fascist separatist movement the Ustase. When Hitler invaded during World War II, he gave the Ustase control of Croatia. Slovenia was split up into three occupation zones: Ger-

man, Italian and Hungarian.

Nazi forces occupied Serbia, and with the help of the Ustase, thousands of Serbs, Jews and Gypsies were exterminated. It is necessary to have this quick overview of history of the region to illustrate that (although it was war) Slovenia was less embroiled in the ethnic hatreds that prevailed in other regions of Yugoslavia.

Slovenes were even con-

sidered by certain Nazi propagandists to be Aryans, since their historic and cultural ties with Austria ran so deep. During Nazi occupation, many Germans settled into Slovene lands to further "Germanize" the region.

Many Slovenes speak German, and many Slovenes are guest workers in Austria, Germany and Italy. The historic and cultural ties between

Slovenia and Western Europe have carried through to today. This is most evident when one observes the sources of foreign direct investment in Slovenia. In 1993 Germany was responsible for 39.2% of total foreign direct investment in Slovenia, followed by Austria (26.2%) and Italy (15.6%), which together totaled 848.8 million DM. This level of investment is essential to Slovenia's success.

## Ethnic and Religious Homogeneity

Slovenia is by far the most ethnically homogeneous republic of the former Yugoslavia. This is in part due to its geographical situation in a mountainous region. Many of its borders are natural ones; mountains and the Kolpa and Drava rivers form its border with Croatia in the south. Another factor is Slovenia's situation in the north, as it received less of an influence from invading Ottoman Turks than did lands further south.

Catholicism also has had a great influence in Slovenia. Not only are Slovenes Catholic, but they are extremely religious. Forty-five years of communism did nothing to diminish the Slovene faith; the role of the church in Slovenia is comparable to that in Poland.

The ethnic and religious mix that exists in other former Yugoslav republics is simply missing in Slovenia. The need for vengeance among ethnic groups, brought on by a history of wars and atrocities, plagues all the other former Yugoslav republics. The absence of ethnic violence in Slovenia proves that ethnic homogeneity is a significant factor in its success. The following table shows the comparative level of ethnic and religious homogeneity in the nations under study.<sup>7</sup>

Country	Ethnic Composition	Religious Composition
<b>Slovenia</b>	Slovenes: 91% Croats: 3% Serbs: 2% Slavic Muslims: 1% Other: 3%	Catholic: 94% Orthodox: 2% Muslim: 1% Other/ None: 3%
<b>Croatia</b>	Croats: 78% Serbs: 12% Slavic Muslims: 0.9% Hungarians: 0.5% Slovenes: 0.5% Other: 7.8%	Catholic: 76.5% Orthodox: 11.1% Muslim: 1.2% Protestant: 1.4% Other/ None: 10.8%
<b>Bosnia and Herzegovina</b>	Slavic Muslims: 44% Serbs: 33% Croats: 17% Other: 6%	Muslim: 40% Orthodox: 31% Catholic: 15% Protestant: 4% Other/ None: 10%
<b>Serbia and Montenegro</b>	Serbs: 63% Albanians: 14% Montenegrins: 6% Hungarians: 4% Other: 13%	Orthodox: 65% Muslim: 19% Catholic: 4% Protestant: 1% Other/ None: 11%
<b>Macedonia</b>	Macedonians: 67% Albanians: 20% Turks: 4% Serbs: 2% Other: 7%	Orthodox: 59% Muslim: 26% Catholic: 4% Protestant: 1% Other/ None: 10%

These figures are from 1991.

(To Be Continued)

## For Over 21 Years Our Goal Has Been The Same: Quality Education for Ohio Schools.

The Lottery Profits Education Fund has contributed more than \$7 billion to primary and secondary education programs during this period. We're proud of this achievement as we are of yours. You can count on our continued support to Ohio education.



**PAULA B. BRAZIL, PUBLIC INFORMATION OFFICER**  
Paula has been with the Lottery since March of 1995. She is a member of the Department of Public Relations and one of the many people dedicated to Ohio and committed to our schools.



Ohio Lottery Players are subject to all laws and regulations of the Ohio Lottery Commission. An Equal Opportunity Employer and Service Provider. All Lottery profits benefit Ohio Schools.



## Slovenian Pensioners Club of Euclid

The Slovenian Pensioners Club of Euclid will meet on Wednesday, Feb. 7 at one o'clock at Slovenian Society Home on Recher Ave.

Be use most of our members were snowbound, the January 3 meeting was cancelled. Now there will be long lines for payment of dues since most of our members pay during the first three months of the year. There will be three members collecting dues this month to expedite the process.

The club voted to do away with dues books and issue cards to members instead. Cards for all the members are ready (including Honorary marked "Paid for LIFE.") If you have already paid your 1996 dues, you may pick up your card from the collector sitting where dues collection box will be on the table.

There is an easier way to pay dues now — avoid the hassle and NO waiting in line. In a self-addressed and stamped envelope enclose dues of \$6 per member. Drop the above in the box at the collector's table at the meeting. Then

RELAX and ENJOY the program and meeting. If you are mailing dues, please enclose a stamped, self-addressed envelope for the return of your membership card.

*Reminder:* If you fail to pay dues by the end of March, you will be suspended and be required to pay another initiating fee of \$2.50. Yearly dues are \$6 payable in January, or 50 cents per month the first year if admitted after January, payable in advance.

It is *your* responsibility to notify me of your birthdate, especially if your 85th is in 1996. You will pay only 50 cents for each month up to month of birth. Members reaching age 85 are exempt from paying dues providing they have been members for five previous years.

If you have any questions, please call or write to: Eleanor Pavey, Financial Secretary, 1125 East 174 St., Cleveland, OH 44119-3107. Phone: 531-4445.

CLIP this article and put it in your dues book for future reference.

Euclid Travel's CondoConnections opens more doors worldwide. It is a new division of the locally owned and managed Euclid Travel which offers travelers an economical and convenient choice of accommodations worldwide through its exclusive membership in Condominium Travel Associates, North America's only vacation rental network serving member agencies since 1989.

"We're excited about this venture," says Donna Lucas, the agency's owner-manager. "CondoConnection gives parents with small children, families, and friends, and older adults a terrific choice of affordable accommodations. We do all the leg work and they get to enjoy it."

CondoConnection provides travelers with exclusive vacation condominium rentals. Travelers, who for years have been frustrated by outdated brochures and endless telephone calls can depend on CondoConnection to research their requirements and offer a selection of attractively priced properties.

CondoConnection offers the personal touch, tailoring each vacation to meet the traveler's specific requirements. "Travelers are tired of being squeezed into a hotel or motel and eating out all the time. They have discovered the convenience of vacationing in a condominium," says Ms. Lucas.

"Our own Kathy Guard specializes in finding exactly the right condo for each client, whether the accommodations

are part of a complete travel package, or the home-away-from-home for travelers who drive to their favorite destination. Our personal service makes all the difference. We don't want anyone to be disappointed when they pull into the driveway late at night."

In a condo, travelers can enjoy all the amenities of a fine hotel, plus four times the space — a boon to families or friends traveling together. Condominiums offer pools,

saunas, gyms and restaurants, as well as maid service. While rental costs may be comparable to a hotel stay, a condo vacation saves the traveler money on meals, while offering spaciousness and privacy.

Euclid Travel, Euclid's exclusive condominium vacation rental specialist, is located at 22078 Lakeshore Boulevard, Euclid, Ohio. For more information call Kathy at 216-261-1050 or FAX your request to 216-261-1054.

### Annual Meeting

Membership Certificate Holders of  
SLOVENIAN SOCIETY HOME

20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio  
Sunday, February 11, 1996, at 2 p.m.

We invite all certificate holders and  
Lodge representatives to attend this  
important meeting.

The Board of Directors

### Ode to Retirement

*How do I know when my youth is all spent?  
That my get up and go has got up and went?  
But in spite of it all I am able to grin  
When I think of where my get-up and go has been.*

*Old age is golden, I have heard it said  
But sometimes I wonder as I get into bed  
With my ears in a drawer and my teeth in a cup,  
My eyes on the table, until I wake up*

*Ere sleep dims my eyes, I say to myself  
Is there anything else I should lay on the shelf?  
I close the door and happen to know  
My friends are the same, only perhaps even more so.*

*When I was young my slippers were red  
I could kick my heels right over my head  
When I grew older my slippers were blue  
Still I could dance the whole night through.*

*Now I am old, my slippers are black  
I walk to the store and puff the way back.  
The reason I know my youth is all spent  
My get up and go has got up and went.*

*But I really don't mind when I think with a grin  
Of all the grand places where my get up and go has been.  
Since I have retired from life's competition  
I busy myself with complete repetition.*

*I get up each morning and dust off my wits  
Pick up the paper and read the Obits.  
If my name is missing I know I am not dead  
I eat a good breakfast and go back to bed.*

—Submitted by Josie Bradach of Cleveland

### Loška Dolina Met

On Sunday, January 7th, the annual meeting of club *Loška Dolina* was held at the Slovenian National Home on St. Clair Ave. *Loška Dolina* was named after one of the most beautiful areas in all of Slovenia. The club was founded in 1913 with 200 members who were originally from that region.

Officers elected for 1996 are: President: Charles Zgonc; Vice-President: John Telich Sr.; Secretary: Louis Zigmund.

Auditors are Joseph Arko, Adolph Kotnik, and Matt Zabukovec. Alternate auditor is Albert Marolt.

Today, 31 members remain and all of them are wonderful supporters of the Ameriška Domovina. Congratulations!



25900 Euclid Avenue  
Euclid, OH 44132

261-8383

### Independent and Catered Living

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

Call us today for a lunch-and tour

## Vacation condo connection

### Wilke Hardware

Owned by American-Slovenians

Paints, Glass, Housewares, Plumbing,  
Electrical Supplies, Garden Supplies.  
—Screens and Storms Repaired—

809 E. 222nd St.

Euclid, Ohio 44123

RE 1-7070

### TAX TIME IS HERE

Come In or Call Us for Appointment

### Cleveland Accounting Service

6218 St. Clair Avenue  
Cleveland, Ohio 44103  
881-5158

### Shore Carpet

WHITE GLOVE SERVICE  
AND INSTALLATION FOR  
OVER 20 YEARS

Armstrong, Tarkett  
Mannington Vinyl Floors  
Cabin Craft - Queens - Mohawk  
Lees - Evans Black - Salem - Wellco  
Philadelphia - World - Diamond  
Aladdin - Cumberland Mills  
Galaxy

FREE HOME ESTIMATES

AREA RUGS  
MADE TO  
ORDER



EXPERTS IN  
RESIDENTIAL &  
COMMERCIAL  
FLOORING

Mon. - Tues. - Thurs. 9 A.M. - 8 P.M.  
Wed. - Fri. - Sat. 9 A.M. - 5 P.M.

Visit Our Beautiful Showroom at 854 E. 185th St.

531-0484



# Scholars, bible lovers gather in Slovenia

Many boundaries divide peoples and nations: seas and deserts, languages and cultures, ideologies and religions. Especially striking is the maintenance of internal boundaries within nations, continents or cultural groups. A classic example of such division is the boundary between East and West in Europe. The communist wall has gone, but a psychologically conditioned and morally mortgaged frontier remains.

It is all the more pleasant to find that the United Bible Societies, which promotes bible translations throughout the world, and the Society of Biblical Literature, the world's greatest scholarly biblical association, are making efforts to overcome such schisms.

The president of the Coordinating Committee Prof. Jože Krašovec has suggested to the Slovenian Academy of Sciences and Arts to organize an **International Symposium on the Interpretation of the Bible.**

The meeting of scholars and lovers of the bible from East

and West will take place from Sept. 18-20 in Ljubljana, Slovenia.

Prof. Krašovec has invited the following institutions to participate: the Israel Academy of Sciences and Humanities, the University of Ljubljana, the United Bible Societies, the Society of Biblical Literature, the Catholic Biblical Federation, and the Oriental Institute of Rome.

The response has been encouraging. In conjunction with the Symposium, a biblical exhibition will take place, sponsored by the National and University Library and the National Gallery in Ljubljana, while in the evenings two concerts and the Solemn Inauguration of the new Slovenian translation of the Bible will be presented in the principal concert hall of the Cultural and Congress Center in Ljubljana.

Other interested scholars and lovers of the Bible from East and West are invited to attend. Registration fees are \$150 (US). For further information call +386 61 313 329, or fax: +386 61 133-0405.

## Slovene genealogy seeks translators

Can you read and write Slovenian? Want a little project to get you through the winter doldrums? Then the Slovenian Genealogy Society is the group for you.

The society needs help in translating letters and documents.

The Slovenian Genealogy Society is a nationwide non-profit educational organization that collects and distributes information on Slovenian family history. The society's goal is to help members make the best use of available information while doing their own research.

Genealogical research in Slovenia was once very difficult, but since Slovenia's independence in 1991 doors are being opened and records are becoming available at an ever-increasing rate. Our members now find that in many cases, if you write to them in English, you will get a reply in English.

However there are many documents and magazine articles which still need to be translated. Whatever your time allows, the society needs your help. Both individuals and groups can help. This would make a great group project for your fraternal organization. For information on joining our team of translators, write to Dr. Nancy Svete Burnett, P.O. Box 1676, Sandpoint, ID 83864-0871.

The society publishes a quarterly newsletter with articles by members researching specific names, and the latest addresses of civil and church archives in Slovenia. This summer they will host a

genealogy program at Slovenefest XV in Enon Valley, PA on July 13.

If your interest is family history the Slovenian Genealogy Society can help you. For information on joining the society, or attending the genealogy program, write to John Leskovec, 10829 Tibbetts Rd., Kirtland, OH 44094-5194. Let him know you read it here.

### Card Party

St. Vitus Christian Mothers Club will hold a card party on Sunday, Jan. 28 at 2 p.m. in the St. Vitus Auditorium. Admission is \$2.00.

### Donation

Enclised is a check for a \$70.00 donation to the Ameriška Domovina and \$30.00 for roster. Holmes Ave. Pensioners

Thank you very much for your very generous donation which is much needed at this time for roof repairs and equipment replacement.

### Call Bill

I am donating \$10.00 to the interesting American Home newspaper.

Wm. Tofant of 17814 Neff Rd., Cleveland 44119 (Phone 481-3251), is at home now, resting and enjoying the articles about old times and old friends.

Phone calls or cards would be greatly appreciated.

Mrs. Rose Godec Bradenton, FL

### St. Valentine Dinner

A St. Valentine Day Dinner, sponsored by St. Mary's (Holmes Ave., Collinwood) Slovenian Choir "Ilirija" will be held on Sunday, Feb. 11 in the school cafeteria. Serving is from 11 a.m. to 1:30 p.m. Donation \$10 for adults.

Tickets may be purchased from choir members or in the rectory office.

**ALASKA CRUISE!**  
**Aug. 12 -19, 1996**

*Escorted by*  
**Joe Fedorchak Band**  
**Tony Petkovsek**  
**Gary Seibert Band**

**8 Day Cruise Aboard "THE LOVE BOAT" STAR PRINCESS**  
*See College Fjord, Glacier Bay, Skagway, Juneau, Ketchikan, Inside Passage*

**100 ALREADY SIGNED UP!**  
**RATES START AT \$1225**  
*plus airfare from your city.*


**For FREE BROCHURE call:**  
**Kollander Travel**  
**(216) 692-1000**  
**or 800-800-5981**

**Dr. Zenon A. Klos**  
**531-7700**  
**Emergencies**

**E. 185th AREA**

**Dental Insurance Accepted**  
**Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair**  
**COMPLETE DENTAL CARE FACILITY**

**848 E. 185 St.** (between Shore Carpet & Fun Services)

**Perkins**   
**Restaurant**

**22780 Shore Center Dr.**  
**Euclid, Ohio 44123**  
**216-732-8077**

*Operated by Joe Foster*

\*\*\*\*\*  
**Century** 531-3536  
**TIRE SERVICE CO.**

**Firestone**  
**HOME AND AUTO SUPPLY**

15300 Waterloo Rd & Calcutta  
 Cleveland, Ohio 44110 RON DOVGAN  
 President

**LUBE, OIL & FILTER**

- Chassis lube
- Up to 5 qts. new oil
- New Firestone oil filter



**FRONT-END ALIGNMENT**

- All adjustable angles set to manufacturer's original specifications
- No extra charge for cars with factory air or torsion bars



Most cars Parts extra if needed

\*\*\*\*\*

**The Country Place.**  
**It feels like home.**






We offer the highest quality nursing care and rehabilitation services in a homelike, scenic setting. And we're conveniently located just off I-90.

- Short- & Long-term Nursing Care & Rehabilitation
- Physical, Speech, and Occupational Therapy
- Adult Day Care
- Respite Care
- Alzheimer Care
- Social and Recreational Programs
- Medicare and Private Insurance Accepted

**Wickliffe Country Place**  
*"The Community of Caring"*

1919 Bishop Rd. • Wickliffe, Ohio 44092  
**(216) 944-9400**

STOP IN AT  
**BRONKO'S**  
**Drive-In Beverage**

510 E. 200th St.  
 Euclid, Ohio 44119  
 — 531-8844 —

**Imported Slovenian Wines**  
*Chalet Debonne Vineyards*  
 Domestic and Imported Beer & Wines  
 — OHIO LOTTERY —

Open Mon. - Thur. 10 a.m. - 9 p.m.  
 Friday - Saturday 10 a.m. - 10 p.m.  
 Sunday (no wines sold) 11 a.m. - 5 p.m.  
 Owner: David Heuer



by David W. Jones  
The News Herald

Appointed Cuyahoga County Common Pleas Judge Ron Suster — the Euclid Democrat and former state representative — will have his work cut out for him as he tries to win an election to a full six-year term.

Suster will have to get past lawyers Lynn Leary, Regis E. McGann and James M. McGrath, all fellow Democrats. Party voters will nominate one in the March 19 Democratic primary.

Suster is the only one endorsed by the Cuyahoga County

Democratic Party. The Democratic victor will face Republican Clark R. Weaver, a former common pleas court judge attempting a comeback. Weaver faces no opposition from fellow Republicans.

The Suster race is among the highlights on a crowded ballot of judicial contests in Cuyahoga County.

**Free Rides**

Appointed Common Pleas Judges Kenneth R. Callahan and Timothy E. McMonagle, both Republicans, fared better than Suster. Callahan and McMonagle are unopposed.

AMERISKA DOMOVINA, JANUARY 25, 1996

**Recipes**

**POTATOES WITH MUSTARD SAUCE**  
6 large potatoes, unpeeled  
6 tbsp. butter  
1 cup chopped onion  
3 tbsp. flour  
1-1/2 cups beef broth  
3/4 tsp. salt  
1/2 tsp. freshly ground black pepper  
1/4 cup prepared mustard  
1/4 cup dry bread crumbs

Scrub potatoes well. Place in saucepan and cover with water. Boil until tender, about 30 minutes. Drain, peel and cut into 1/2-inch slices.

While potatoes are cooking, melt half of butter in saucepan. Add onions and sauté for 5 minutes, stirring frequently. Add the flour and mix well until light brown. Add broth, salt and pepper, stirring constantly until boiling point is reached. Cook over low heat for 10 minutes.

Strain. Add the mustard, mixing well. Arrange potatoes in a buttered pie plate in uniform rows, with each slice of potato resting on adjacent slice. Pour strained sauce over potato slices. Sprinkle with bread crumbs and dot with remaining butter.

Bake at 375° for 15 minutes, or until delicately browned on top. Serves 6-8.

**Events**

**Friday, Jan. 26**  
Ballroom Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m. Music by Ken Zagar.

**Wednesday, Jan. 31**  
Valentine Raffle-Social at Slovenian National Home, St. Clair, 6:30. Refreshments and live music. Admission \$10 (for two). For tickets call 361-5115.

**Sunday, March 3**  
St. Vitus Holy Name Society, St. Vitus KSKJ No. 25, Mary Magdalene KSKJ No. 162 Goulash & Polenta Dinner, St. Vitus Auditorium, E. 62 & Glass from 11 a.m. to 2 p.m. Adults \$7, children \$4.

**Sunday, March 31**  
Holmes Ave. Pensioners Club Dinner-Dance at the Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. Music by Dan Peters Orchestra. Donation \$12. For tickets call 943-3784 or 531-2088.

**Sunday, April 21**  
St. Clair Pensioners Annual Chicken & Pork Dinner at St. Clair Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. Serving 1 p.m. Social until 5. For tickets call Stan 391-9761 or Ed at 486-0818.

**Saturday, Nov. 2**  
Glasbena Matica Concert, Slovenian National Home.

**Heartfelt Thanks**

I would like to express my sincere "Thanks" to all for their multitude of cards, prayers, and phone calls during my recent illness.

Special thanks to Dr. Filmore Feldman, D.D.S. who had the foresight to call EMS when he contacted me to reconfirm an appointment and detected something was very wrong!

Special thanks, too, to Emilee Jenko who informed EMS to transport me to Euclid Meridia Hospital where all my records were on file.

Special thanks, too, to Genevieve Drobic who drove my sister-in-law, Josie Siewiorek, down to the lake to inform my husband, Frank, who was fishing with his brother.

Special thanks, to, to Art Hammond who happened to stop by just before EMS arrived.

Because of their combined caring, efforts and speedy reactions, I am on the road to recovery! I'm sincerely grateful!

Sincerely,  
Lena Siewiorek

**Modern Girls**

Some say the modern Girl Scouts spends as much time huddled around the microwave oven as they used to at the campfire.

\*\*\*\*\*

**DID YOU KNOW**

**Slovenia...**

Joseph Zello

After a long illness, Composer Marjan Lipovšek died in Ljubljana. He was 86.

Pope John Paul II will be celebrating his 76th birthday in Slovenia on May 18, 1996. The Pope is making an official visit next May. It is also hoped that he will pronounce Bishop Anton Martin Slomšek blessed and thus a candidate for sainthood in the Roman Catholic Church. He will become the first Slovenian saint.

The Slovenian film industry observed the 100th anniversary of the Lumiere Brothers' first public demonstration of the moving picture. The sensational "miracle" of moving pictures occurred in Paris at the Grand Cafe. It was the beginning of an entirely new entertainment industry. Just in Hollywood alone it has become the greatest mass media business. A film symposium was prepared for the occasion by the Slovenian film makers. Besides the original Lumiere film, Ernst Lubitsch's *When I Was Dead* was shown. This presentation was followed by Matjaz Klopčič's *Fear*.

Dr. Lojze Krakar passed away recently. For forty years he was a poet, Slavist, and translator of European literature. He was a professor in Frankfurt and Zader. One of his last contributions was a collection of poems translated from the Polish poet, Karl Woytyla, the present Pope John Paul II. May the worthy gentleman rest in peace!

Add the name of Andreja Grašič to the growing list of Slovenian athletes who merit world attention. Grašič is the 24-year old skier from the village of Križ. In the international competitions which were held in southern Tirol, Andreja took 2nd place in the 15 kilometer

event. Also participating in the women's events were Tadeja Brankovič and Lucija Larisi. Among the men in the competitions were Jože Poklukar, Matjaz Poklukar, Janéz Ožbolt, Tomaž Globočnik, Boštjan Lékan, and Tomaž Zhémva. Congratulations to young Ms. Grašič!

With the new year, *Novi list* of Terst and *Katoliški glas* of Gorica combined as one newspaper under the new name of *Novi list*. Editorial policies will continue as in past with additional changes to meet the present trends facing the Slovénians under Italian rule. The first issue came out in 20 pages and fine paper, with countless interesting articles. We wish the new venture success in their new format.

At the University of Mendoza Skovénian Professor Vera Ašič Bajuk led a team whose project won recognition with a award of 15,000 pesos for further research. Our congratulations to the young professor and her teammates.

And still another Slovénian sportsman, a skier, is rated among the world champions. She is Urška Hrovat. She won in the slalom world championships in Garmisch-Partenkirchen., Germany. Jurij Košir was third in the men's slalom at SP in Kitzbühel in Austria. Primož Peterka was fourth in the Swiss Alps at Engelberg. And Andreja Grašič sparkled 6th in Anterselv. All of these honors used to be credited to old Jugoslavia, now Slovénia is getting credit in the worldwide sports. Congratulations to all off these Slovénian athletes. We're very proud of you and keep up the good work!

Did you know that the Vatican was the first country to recognize the independence of Slovénia back on January 13, 1992? More than 100 countries have expressed their recognition.

**Slovenian-English dictionaries needed**

The students at St. Vitus have a great need for Slovenian-English and English-Slovenian dictionaries; the school library has only a few.

They are very expensive and some are out-of-print such as the one compiled by Dr. Frank Kern which, by the way, is excellent.

Many households have these dictionaries collecting dust because of no interest or need for them. On behalf of the St. Vitus Slovenian School, I ask American Home readers to go through their libraries and make an extra effort to go through boxes in the attic for dictionaries they are willing to donate to the school. Dr. Kern's dictionary is especially appreciated.

Donors can call Tony Lavrisha at 531-3413 to make arrangements for pick-up or delivery.

Thank you.

**Meeting**

Klub Ljubljana will hold its first meeting of the year on January 30th at 1 p.m. (note new time change), in Recher Hall in Euclid, Ohio. Please come.

Stephanie Segulin  
Secretary

**COOK Wanted**

Experienced; preparation and pastry, 20 to 30 hours per week. Call 943-4983.

Marinko's Firehouse,  
Willoughby Hills, O.

**GRIDIRON SAVINGS!**

**ALL TUNE and LUBE**  
Brakes, Engines & More

**FREE OIL CHANGE LUBE & FILTER**  
With purchase of an Engine Tune-Up

SEE REVERSE SIDE FOR ADDITIONAL SAVINGS

**EUCLID**  
22455 Shore Center Dr.  
(across from Value City in Downtown Euclid)  
**732-5878**

HOURS: MON.-FRI. 8-7; SAT. 8-4.  
\*Some vans, pick-ups, transverse & hard to tune engines add'l. Call your center for pricing & details.

**YOUR TOTAL CAR CARE CENTER**  
• Tire Rotations • CV Boots • Filters/Belts • Hoses • Shocks/Struts • Mufflers\* Pipes  
• Transmission Service • Complete Engine Replacement • Air Conditioning & MORE!

<b>ENGINE TUNE-UP</b> From <b>\$24.90*</b> 4 CYL 6 CYL \$39.90* 8 CYL \$44.00* *Some vans, pick-ups, transverse & hard to tune engines add'l. INCLUDES: • Complete engine analysis • Checking fuel & emission systems • Measure exhaust emissions • Install new spark plugs • Inspect filters, belts & hoses • Check & set timing, carburetor & idle speed • 12,000 mile, 12 month guarantee, whichever comes first • Other engine performance items add'l.	<b>WINTER SERVICE</b> Only <b>\$89.90*</b> 4 CYL INCLUDES: • Oil change • Radiator Service and anti-freeze • Tire Rotation • Check Brakes • Check charging system & battery • 2 new wiper blades • Complete maintenance check	<b>30/60/90 FACTORY SCHEDULED MAINTENANCE</b> From <b>\$159.90*</b> 4 CYL INCLUDING PARTS *MOST VEHICLES INCLUDES: • Engine tune-up • Computerized engine diagnostic • New PCV filter • New air filter • New spark plugs • Lube, oil & filter (up to 2 gal.) • Cooling system service with anti-freeze • Transmission service & filter • Tire rotation • Clean & adjust brakes • Repack wheel bearings
<b>QUALITY OIL CHANGE &amp; LUBE</b> <b>\$12.90*</b> SAVE \$7	<b>BRAKE SPECIAL</b> From <b>\$54.90*</b> PER AXLE SAVE \$14	<b>RADIATOR SERVICE</b> <b>\$34.90*</b>

INCLUDES:  
• Change oil (10W30 wt. motor oil) • Replace oil filter  
• Lubricate chassis  
• Free vehicle maintenance inspection

INCLUDES:  
• Install new disc brake pads  
• Some foreign cars, trucks & vans add'l.  
• Turn rotors & drums  
• Free brake inspection

INCLUDES:  
• Inspect master cylinder & brake hoses  
• Add fluid as needed  
• Test drive vehicle  
• Semi-metallic pads additional!

INCLUDES:  
• Drain & fill cooling system  
• Replace with new anti-freeze (up to 2 gal.)  
• Check pulleys, belts & hoses  
• Protects engine from rust & corrosion

Valvoline  
PEOPLE WHO KNOW USE VALVOLINE

Specialists in Corrective Hair Coloring

**tina & brenda's**

**HAIR SALON**

5216 Wilson Mills Rd.  
461-7989 / 461-0623 Richmond Hts., Ohio 44143



## Death Notices

### VERA SLOSAR

Vera Slosar, 83 of Ida Ave. in Cleveland, died Saturday, Jan. 20 at Gateway Nursing Center.

She was born July 3, 1912 in Austria. Vera was a member of SNPJ Lodge No. 5.

Vera was employed at Dill Manufacturing.

She is survived by brother John Slosar; and sister, Mary Clark. She is aunt of nine, and great-aunt of 17.

Parents, John and Kataraina (nee Frol) are deceased.

Funeral was Wednesday, Jan. 24 at 10 a.m. from St. Philip Neri Church in Cleveland.

Burial in Calvary Cemetery. Zele Funeral Home was in charge of arrangements.

### ANN TREBAR

Ann Trebar (nee Geromi), 74, a 43 year resident of Neff Rd. in Cleveland, died Monday, Jan. 22 at Mt. Sinai Medical Center.

Ann was born March 9, 1922 in Cleveland.

She was a member of American Mutual Life Association Lodge No. 1, and Euclid Pensioners.

She is survived by husband: Louis; two daughters: Lois Trebar, Ann (Mrs. Bruce) Ianetta; two sons: Donald and Robert; and sister Diane Zgonc.

A brother John Geromi and sister Mary Jane Golder are deceased.

Funeral Thursday, Jan. 25 at 9:30 a.m. in St. Vitus Catholic Church, 6019 Glass Ave., Cleveland. Burial in All Souls Cemetery.

Visitation was at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St., Cleveland.

## Speedy Recovery

Best Wishes for a speedy recovery goes out to **Mary (Marsic) Grlic**, formerly of Cleveland, now residing in Pompano Beach, Florida, who successfully underwent surgery on Tuesday, Jan. 16.

We are told that her recovery pace is good, and she should be discharged from the hospital shortly and on the road to again making those delicious poticas.

Cards can be sent to her home, 4061 NW 9th Ave., Pompano Beach, FL 33064.

## Aids Cost

Average dollar cost per case for medical treatment of AIDS: \$119,000.

## In Memory

Enclosed is a donation of \$25.00 in memory of my parents, **Frank and Louise Močnik**.

Sylvia Mocnik  
Cleveland, Ohio

## CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.  
481-2237

"Serving the Slovenian Community."

## Can Shoveling Snow Cause Heart Attacks?

It can if you're already at risk for heart disease — or merely out of shape. A graphic illustration of the danger came in Detroit in 1992, when 22 people had heart attacks after clearing their walks and driveways following a blizzard.

Researchers at the William Beaumont Hospital in Royal Oak, Michigan took 10 healthy men, aged 22 to 35, and measured their heart rate, blood pressure, and oxygen uptake as they used a plastic shovel to clear heavy, wet snow. The researchers compared these measurements to ones taken while the men exercised on a treadmill to the point of exhaustion, reaching their peak heart rate.

Shoveling snow was even more demanding than the all-out run.

Just two minutes of shoveling pushed the heart rate of all but one man above the recommended training zone for aerobic exercise.

If snow is wet, shoveling also involves pushing against a nearly immovable load; most people unconsciously hold their breath during such exertion. Finally, cold air constricts blood vessels. These things combine to raise heart rate and blood pressure to the point that susceptible people may suffer chest pains, irregular heartbeat, or a heart attack.

Particularly at risk are people who smoke, are sedentary, or have high blood pressure or high cholesterol — as well as those with symptoms of possible heart disease, such as dizziness during exertion and heart palpitations.

Hire a snow plow or a neighborhood kid.

Are you reading this Marcie and Dorothy?

## High Tops — Safer

Can high-top shoes really help prevent ankle injury?

"I thought high-top were just creative marketing, that they didn't offer any more support than low-top shoes," says orthopedic surgeon Edward Woj-

tys, associate professor at the University of Michigan. "In fact, that's what the majority of researchers have thought."

In a controlled testing of 20 students he as surprised to discover that when the ankle buckled inward — the motion that most commonly produces ankle sprains — high top shoes contributed as much as 30 percent more support than the low-top variety.

Wojtys thinks any shoe that covers the prominent ankle bones on each side of the foot would offer the same protection, and that any activity — from hiking to basketball to tennis — could be made safer by wearing high-tops.

"There's no question that the extra support these shoes offer will help prevent injuries," he said.

Minutes per day average person spends watching TV: — 154.

Minutes per day spent exercising: — 15.

## In Loving Memory of the 5th anniversary of



### Michael M. Kolar

Jan. 29, 1991

*It broke our hearts to lose you,  
But you did not go alone;  
For part of us went with you,  
The day God took you home.*

Sadly missed by  
Mary Kolar - wife  
daughters, sons  
grandchildren and  
sister Anne Larko  
and remaining relatives

Cleveland, O., Jan. 25, 1996.

## Congratulations

Congratulations to the following officers of the St. Vitus Altar and Rosary Society who were elected to office at the Sunday, Jan. 7 meeting:

President: Ms. Lillian Zeleznik; Vice-President: Mrs. Marija Gorsek; Recording Secretary: Mrs. Jelka Kuhel; Corresponding Secretary: Mrs. Julka Smole; Treasurer: Mrs. Maria Leben; Sergeant-at-Arms: Mrs. Ivanka Pretnar; Auditors: Mrs. Frances Kotnik, and Mrs. Anne Brinovec. Honorary President is the lovely Mary Marinko.

"Our Family Has Been Here to Serve You Since 1903"

— Serving Slovenian Families for 90 Years. —



Grdina-Faulhaber Funeral Home



17010 Lakeshore Blvd.  
Cleveland, Ohio 44110

531-6300

For further information call Don Faulhaber — Funeral Director

Preplanned Funeral Arrangements Available

• Facilities Available Throughout Northeast Ohio •

## In Memoriam

### 13th Anniversary



### Mary Ann Jerse-O'Connor, M.D.

June 23, 1954 -  
January 31, 1983

Fondly remembered by:  
Cecelia Yurka, Joseph and Mary Jerse, Joseph O'Connor, Cecelia Dedich, Jeanette Hrisko, Fr. Bill Jerse, Joe, Ed Jim Dedich, Nela and Juliana Shannon, Mairin, and Teddy Jerse

## In Loving Memory Of the 5th Anniversary of



### Frank J. Godic

January 28, 1991

*God watched you as you suffered,  
He knew you had your share;  
He gently closed your weary eyes,  
And took you in His care.*

*Your memory is our keepsake,  
With that we'll never part;  
God has you in His keeping,  
We have you in our heart.*

Sadly missed by

Rev. Frank Godic and Roger - sons  
Bonnie Simmons and Clare Miller, daughters and families

## Children's Food Ads

Number of food ads per hour during children's TV shows: 10.

The three most dangerous professions, ranked 1, 2, and 3, are commercial fisherman, timber cutter, and pilot.

## Paul J. Hribar Joyce Ann Hribar Attorneys at Law

A. M. Pena Building, Suite 500  
27801 Euclid Avenue, near I-90  
261-0200

Probate, Estate Planning,  
Real Estate, Trusts and  
General Civil Practice



Crobaugh Funeral Home

22595 LAKE SHORE BLVD.  
EUCLID, OHIO

Telephone 731-4259

Gregory M. Danaher  
Embalmer & Funeral Director

## BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio



## Useless Yugos Become the Work of Artists

by Paul Dean

Los Angeles Times

Reviled when alive, celebrated only when it rattled into extinction, the awful Yugo automobile is back from the dead: as a fun cluster of three-dimensional art.

"It's the total, abysmal failure of the car that makes our exhibit a success," explains art teacher Kevin O'Callaghan, father of the collection. On the basis, presumably, that any use of a Yugo is a huge improvement. "Exactly. If we'd done it with a Volkswagen Beetle people would have killed us for desecrating something that once was very useful."

But nobody has sympathy for for Yugo. Only bad dreams.

Junkyards won't take them. Dogs didn't chase them. Yugos weren't reported stolen because owners didn't want them back. When O'Callaghan picked up one for his project with Manhattan's School of Visual Arts, he got it for nothing plus a spaghetti dinner.

"Negatives were the challenge," he says. "So a year ago last Thanksgiving, I told my students: 'Take the Yugomobile and give it some purpose beyond what it was originally designed to do.'"

Three dozen students and graduates took an equal number of dead Yugos —

average purchase price \$100, total price \$3,900 — and sniped, sliced, disembowled and restuffed them into "Yugo Again: Fuel for Thought," a winking, fanciful, whimsical mustre of what might have been.

Artistic cute is the show's characteristic. Coils glow, Styrofoam bread pops up, and smoke curls from the rear windshield of a Yugo toaster. The Yugo Port-o-Potty, with a toilet roll mounted on the steering wheel, looks grubby enough to be viewed at a distance.

Look for the paneled, intimidating Yugo confessional by Ann Marie Mattioli, complete with stained-glass and tape-recorded mutterings.

Then there's the blue-tiled, fully plumbed, steamed-up Yugo Shower by Jude Dominique ("the ultimate commuter convenience, a car you can shower in") and a Yugo movie theater by Brendan Kennedy ("There's a movie projected on the inside of the windshield... We thought something dreadful like 'The Blob' more in keeping with something terrible like the Yugo.") and a 750-brick Yugo BBQ by Polish expatriate Piotr Wozniak.

Like most concepts of substance, O'Callaghan's inspiration was a quick glimpse and instant realization. He was driving from his mother's

home on Long Island when he saw kids playing stickball on a vacant lot. Their backstop was an abandoned Yugo.

Somehow, it made less of a waste of the Yugo.

Whenever one purpose is done, he mused, creative process can begin.

O'Callaghan, a movie set director, designer of Elton John's over-huge sunglasses, and teacher of three-dimensional design and illustration at the School of Visual Arts, took out an ad: "Yugos Wanted: Dead or Alive."

Eighty offers were fielded. Two cars came running. One poor souls implored O'Callaghan to take his immaculate, perfectly waxed, fully registered Yugo. Please. Its motor wouldn't work.

The Yugo, an ersatz Fiat coupe built in Yugoslavia, arrived in the United States in 1985 as a plastic-lined tin box costing \$3,999. It was the closest thing yet to a disposable car.

Six months later, with the nation's highways already ankle-deep in ailing Yugos, *Consumer Reports* said the car was the worst it had ever evaluated. The National Highway Safety Administration ruled the Yugo the most dangerous car on the road.

Seat belts broke, engines froze, windshields popped out, and an auto magazine

said Yugo's manual shifter felt like a baseball bat stuck in a barrel of coconuts. Which was being particularly unkind to the coconuts.

In 1992, Yugo America was in bankruptcy.

Parts were unavailable because the country of origin collapsed at about the same time as its infamous export. The symmetry of broken Yugos from a broken Yugoslavia was lost on no one.

"When you start looking at what's left, you realize how bad these vehicles really were," says O'Callaghan.

"One was rigged with a doorbell buzzer you pressed to start the engine. Another had a gate latch from a hardware store holding a door that wouldn't close.

Since O'Callaghan and crew began squeezing art from the sourest of lemons, "Yugo Again" has been applauded from New York to Tokyo.

All that traveling, loading and unpacking, of course, is tough on the exhibits. Pieces fall off.

Rather like owning a real Yugo.

Thanks to Tony Pechaver for submitting this article.

### HOUSE FOR SALE

2 bedroom ranch on cul-de-sac street—across from golf course in Willoughby Hills. Full basement. 1 car attached garage plus eight car 1235 sq. ft. detached— 100 ft. behind house— have heat and 220, ideal to run your business from. Home is in extremely meticulous condition requiring nothing; features new carpet, totally remodeled, kitchen, new roof, bay window, central air and much, much more. 100x312 wooded picturesque lot, taxes \$1200 per year. \$134,000. Call after 6 p.m. 944-1603.

### Congratulations

Hon. Ronald Suster

Newly Sworn in

Judge of Common Pleas Court

FROM

Slovenian Women's Union 32 Members

# SLOVENIA

**DIRECT: CLEVELAND TO LJUBLJANA**  
VIA RICH INT'L AIRWAYS L-1011

#### FROM CLEVELAND

MAY 14	\$309.00
MAY 21	\$299.00
JUNE 11	\$319.00
JUNE 18, 25	\$339.00
JULY 5, 16	\$329.00
JULY 23, 30	\$309.00
AUGUST 6, 13	\$319.00
AUGUST 20	\$309.00
AUGUST 27	\$299.00

SEPTEMBER 3, 10 \$299.00 — SUBJECT TO AVAILABILITY

TAXES/FEES: \$ 14.00

#### FROM LJUBLJANA

MAY 22	\$299.00
JUNE 12, 19	\$309.00
JUNE 26, JULY 6	\$319.00
JULY 17	\$309.00
JULY 24, 31	\$319.00
AUGUST 7, 14	\$329.00
AUGUST 21, 28	\$339.00
SEPTEMBER 4, 11	\$349.00

\$ 36.95

**EXTRA DISCOUNTS!**  
**SAVE UP TO \$100**  
**OFF ORIGINAL LOW**  
**ROUNDTrip FARES!!!**

- ONE-WAY FARE IN EITHER DIRECTION \$479.00 PLUS APPLICABLE TAXES/FEES.
- SENIOR CITIZENS (ROUND TRIP ONLY) — DISCOUNT \$50.00 (60 YEARS OR OLDER)
- YOUTH FARE (ROUND TRIP ONLY) — DISCOUNT \$50.00 (13-26 YEARS)
- CHILDREN'S DISCOUNT (ROUND TRIP) — \$75.00 FROM REGULAR ADULT FARE (UNDER AGE 13)
- INFANTS UNDER 2 YEARS PAY ONLY \$60.00 + \$40.95 (NO SEAT PROVIDED)

"EUROPEAN ORIGINATING": INVITE YOUR RELATIVES AND FRIENDS TO FLY TO CLEVELAND AT THESE SAME LOW FARES PLUS AN ADMINISTRATIVE CHARGE OF \$35.00 PER BOOKING

\*ALL ABOVE FARES VALID UNTIL FEBRUARY 15, 1996, WITH FULL PAYMENTS!\*

**TRAVELMAX, INC.**

LOCATED IN "EUROPA CHALET"

911 E. 185TH STREET, CLEVELAND, OHIO 44119

(216) 481-3612 / (800) 482-7890

**WE BRING  
FARES DOWN  
TO EARTH!!!**





## VESTI IZ SLOVENIJE

### Državni zbor sprejel proračun za 1996

Slovenski parlament je vendarle sprejel proračun za leto 1996, ki predvideva izdatke v višini 568 milijard tolarjev. V parlamentarni razpravi pred glasovanjem je prišlo do manjših sprememb od predlaganega osnutka, vendar je vladajoča koalicija sodelovala pri sprejemu. Proračun predvideva tudi presežek za malce več kot 8 milijard tolarjev.

Med drugim so poslanci odobrili 90 milijonov tolarjev za graditev kulturnega doma koroških Slovencev v Pliberku. V dogovornem sporazumu med premierom Janezom Drnovškom in koalicijskim partnerjem SKD, naj bi Drnovšek pristal na razne točke, ki jih je ta stranka zahtevala. V svojem tedenskem komentarju preteklo soboto piše urednik *Slovenca* Janez Obreza, da naj bi Drnovšek SKD in združeni listi kot lastni LDS ponudil 30 pomembnih mest v zunanjepolitičnem resorju, torej vsaki stranki po deset. Denar za kulturni dom v Pliberku je tudi dosegla SKD od Drnovškega. Obreza to razlaga takole:

»Gre za potezo, s katero si bodo eskadervci zagotovili vsestransko podporo in simpatijo naših zamejcev, dobrodošla bo še najbolj v prihodnjih mesecih, ko bo mesto državnega sekretarja za Slovence po svetu, v zameno za veleposlaniško mesto v Bonnu, zapustil Peter Vencelj, podpredsednik SKD. S tako uravnoteženo politiko si bo predsednik vlade v volilnem letu zagotovil na notranjepolitičnem področju precejšnje zatišje, saj bodo proračunski porabniki in prednostni vrstni red zakoličeni že na samem začetku leta, kar je zanj svojevrsten uspeh.«

Drnovšek deluje tudi v kontekstu zunanjepolitičnih možnosti za letošnje leto. Kot kaže, in to omenje tudi Obreza, bo Sloveniji

vendarle uspelo tekom 1996 doseči pridruženost članstvo v Evropski skupnosti. Premierova želja pri tem je, da bi to dosegla njegova vlada že pred volitvami jeseni letos. Računa, da bo tak uspeh, če ne bo povezan seveda s prevelikimi koncesijami, pozitivno učinkovala med volilci in to v prid sedanji koaliciji ali vsaj njemu in njegovi stranki posebej.

S svojo politiko očitno želi Drnovšek uglatiti politično prizorišče in tako omogočiti uspešen obisk papeža maja letos, do volitev za državni zbor pa se še ponašati s pridruženim članstvom Slovenije v EZ. Ali bo uspel, je še odprto vprašanje, svojo bodo odigrale opozicijske stranke, končno bo pa odločala slovenska javnost, na volitvah.

### Slovenija se je dokončno ločila od jugoslovanskega dolga — Dolgotrajna, mučna pogajanja le rodila uspeh

»Dr. France Arhar, guverner Banke Slovenije, in Mitja Gaspari, finančni minister, sta prejela obvestilo, v katerem ju Chemical Bank, agent upnikov po novem finančnem sporazumu, podpisanem septembra 1988 med jugoslovanskimi dolžniki in tujimi bankami, obvešča, da so njun predlog za soglasje z dne 30. novembra 1995 banke upnice, ki imajo v posesti več kot dve tretjini terjatev po omenjenem sporazumu, sprejele,« poroča Vida Kocjan v *Slovenecu* 16. januarja.

Novinarjem je Arhar rekel, da pomeni ta odločitev, da se je Slovenija dokončno ločila od jugoslovanskega dolga. Pri sporazumu, potrditi ga mora državni zbor, se je Slovenija obvezala, da bo odplačala do leta 2006 18 odstotkov omenjenega dolga iz časa SFRJ in to znaša 838 milijonov dolarjev. Slovenija je prva od držav naslednic nekdanje Jugoslavije, ki je takšno soglasje dosegla.



### Lojze Peterle v avdienci pri papežu Janezu Pavlu II.

Pretekli teden, 17. januarja, je bil na obisku v Rimu Lojze Peterle, predsednik SKD in bivši premier. Sedaj je Peterle poslanec v slovenskem parlamentu. Papež Janez Pavel II. je Peterleta sprejel v posebni avdienci, med katero se je Peterle papežu zahvalil za vso pomoč ob priznanju Slovenije kot neodvisne države. Do tega priznanja je prišlo natanko pred štirimi leti, januarja 1992.

Papež je izrazil veselje ob prihajajočem obisku Slovenije, ki bo maja letos. Peterle je izrazil željo, da bi bil obisk uspešen.

Lojze Peterle je izkoristil priložnost obiska v Rimu tudi za sestanke z vodilnimi politikami sredinskih strank.



### Odprtje Hribarjeve sobe na ljubljanskem Magistratu

Pretekli petek je bil na Magistratu v Ljubljani slovesno odprtje Hribarjeve sobe. 7. maja letos bo minilo 100 let, kar je bil za župana Ljubljane izvoljen Ivan Hribar. V nagovoru je sedanji župan Dimitrij Rupel dejal, da je bil Hribar od vseh županov mesta najpomembnejši. Na posnetku čestita Rupel hčerko Hribarja, Zlato Hribar.

*Slovenec*, 20.1.1996

## Iz Clevelanda in okolice

### »Pristavska noč«

To soboto bo tradicionalna Pristavska noč in sicer v SND na St. Clairju. Pričela se bo ob 6.30 zv. Servirana bo dobra večerja, sledil bo ples, igral bo Alpski sekstet. Za vstopnice, pokličite Maryann Vogel na 383-9307.

### Domobranske pesmi—

V Slovenski pisarni so na razpolago brošure pesmi Slovenskih domobrancev z notami. Format brošure je 8x11 1/2 in stane \$6.50. Za poštnino je treba priložiti \$1.25. Slovenska pisarna je odprta vsako soboto od 9. dop. do 1. pop. Naročila po pošti: Slovenska pisarna, 6304 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103. Lahko jih dobite tudi pri Milanu Dularju, 694 E. 159 St., Cleveland, OH 44110.

### Potovanje v Slovenijo—

Potovalna agencija Travelmax vabi v nedeljo, 4. feb., ob 4h pop., v dvorano pri Mariji Vnebovzeti na sestanek in zakusko vse, ki se zanimajo za potovanje 14. maja v Slovenijo, to v sklopu zgodovinskega obiska papeža Janeza Pavla II. Za več informacije, pokličite 692-1700.

### Spominski dar—

V drag spomin gospe Jelene Zadnik, darujeta Zorka in Hilarij Rolih z Laurel Hollow, New York \$50 za tiskovni sklad AD. Za podporo se jima najlepše zahvalimo.

## Novi grobovi

### Ann Trebar

Dne 22. januarja je v Mt. Sinai bolnišnici umrla 74 let stara Ann Trebar, rojena Geromi 9. marca 1922 v Clevelandu, žena Louisa, mati Lois Trebar, Ann Ianetta, Donald in Roberta, sestra Diane Zgonc ter že pok. Johna in Mary Jane Golder, članica ADZ št. 1 in Kluba upokojencev v Euclidu. Pogreb bo danes v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

### Vera J. Slosar

Dne 20. januarja je v Gateway negovališču umrla 83 let stara Vera J. Slosar, rojena 3. julija 1912 v Clevelandu, sestra Johna in Mary Clark, teta in prateta, zaposlena do upokojitve pri Dill Manuf., članica SNPJ št. 5. Pogreb je bil 24. januarja v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Filipa Nerija in pokopom na Kalvarije pokopališču.

### Walter Prawdzik

Dne 21. januarja je umrl Walter Prawdzik, mož Henen, roj. Meglich, oče Ralpa, stari oče Johna in Kathleen, brat (dalje na str. 20)

### Pustna zabava—

Dram. društvo Lilija vabi na svojo tradicionalno pustno zabavo, ki bo v soboto, 17. februarja, v Slov. domu na Holmes Ave. Vstopnice so po \$15, zanje lahko pokličete F. Faserja na 381-2602 ali pa M. Zalar na 943-3844. Za ples bo igral Stane Mejačev orkester. Dopis na str. 15.

### Rojaka preminula—

Dne 21. nedelje je v Syracuseu, New York, umrl 93 let stari Ludvik Burgar, dolga leta živeč v New Yorku. Zanj žalujejo žena Mimi, hčerki Kati in Maruša ter sestra Frances Shager in drugi sorodniki. Pogreb je bil včeraj v Syracuseu.

Prav tako je preteklo nedeljo po dolgi bolezni umrl John Rems, 2407 Berry St., Joliet, Ill. 60435. Pogreb je bil včeraj s sv. mašo v cerkvi sv. Jožefa v Jolietu.

Obema pokojnima: R.I.P.

### Srečni na srečolovu—

Na srečolovu Misijonske Znamkarske Akcije, ki je bilo 14. januarja, je sreča doletela naslednje: Prvi dobitnik je dobila Lojzka Frank, drugi Tomaž Sršen, tretji družina Vavpotič, četrti Cilka Urban, peti Meg Vrhovnik in šesti Cilka Žakelj. Vsem, ki so pokupili srečke, se udeležili sestanka MZA, in darovali za misijone, se v imenu MZA lepo zahvaljuje Mari Celestina.

### V Rožmanov sklad—

Za študente na Koroškem, ki so v oskrbi v Mohorjevih domovih, so darovali s spomin na škofa dr. Gregorija Rožmana sestre Maria in Ani Lunder \$50, Marica Ferkul \$30, ga. Ljudmila Bohinc \$10 in NN iz Euclida \$10. V spomin na Dorothy Ferrera sta poklonili M. Prosen \$10 in ga. Frances Kosem \$10. Darovalcem se lepo zahvaljuje poverjenik Mohorjeve Janez Prosen.

### Novi odbor—

Na seji, ki je bila 7. januarja, je bil izvoljen sledeči odbor Oltarnega društva pri Mariji Vnebovzeti: preds. Ivanka Kete; podpreds. Marija Ribič; tajnica Marica Lavriša; zapisničarica Tončka Lamovec; blagajničarka Paula Hauptman; nadzornice Mary Podlogar, Tončka Urankar in Maria Frank; častna preds. Paula Adamič.

### Društvo Loška Dolina—

Na letni seji 1913. leta ustanovljenega društva Loška Dolina, ki je potekala v SND na St. Clairju, je bil izvoljen sledeči odbor: Preds. Charles Zgonc; podpreds. John Telich st.; tajnik-blagajnik Louis Zigmund; nadzorniki Joseph Arko, Adolph Kotnik in Matt Zabukovec, pomožni nadzornik Albert Marolt.



# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1627  
Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERISKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor  
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Fránek J. Lausche, Paul Kosir

## NAROČNINA:

Združene države in Kanada:  
\$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)  
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)  
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency  
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency  
\$160 per year airmail to Slovenia

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio  
POSTMASTER: Send address change to American Home,  
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Published every Thursday morning

No. 4 Thursday, January 25, 1996

## Obnovljen sodni postopek zoper škofa dr. Gregorija Rožmana!

(Družina, 21. jan. 1996) — Te dni smo na uredništvu Družine dobili sporočilo z Državnega tožilca Republike Slovenije, kjer nam generalni državni tožilec Anton Drobnič sporoča, da je v zvezi z našo javno pobudo (Družina 44/1994, str. 7) po daljšem zbiranju in preučevanju dokaznega gradiva 29. decembra 1995 vložil zahtevo za obnovo kazenskega postopka. Kot je znano, je bil škof dr. Gregorij Rožman s pravnomočno sodbo Vojaškega sodišča VI. armade 30. avgusta leta 1946 v odsotnosti »obsojen na 18 let odvzema prostosti s prisilnim delom, na izgubo političnih in državljskih pravic za dobo deset let po prestani kazni in na zaplenbo celotne imovine zaradi kaznivega dejanja vojnega zločina in kaznivega dejanja formiranja kvizlinških formacij med vojno po 3. in 4. točki 3. člena zakona o kaznivih dejanjih zoper ljudstvo in državo«. Kot pravi generalni državni tožilec v sporočilu, bo sedaj o zahtevi za obnovo postopka odločalo pristojno Okrožno sodišče v Ljubljani.

Uredništvo Družine je zadovoljno, da je prišlo do take odločitve. Mnogi vedo, da je bil proces zoper škofa Rožmana umetno skonstruiran ter je režimu po vojni služil pri obračunavanju s Cerkvijo, predvsem pa z vsemi, ki so si upali med vojno javno povedati, da se pri nas pod krinko NOB in OF dogaja tudi komunistična revolucija. Prepričani smo, da bo obnovljen postopek pokazal, kako je bilo takrat kazensko pravo uporabljeno za ideološke in politične namene. Ne bojimo se resnice, saj vemo, da se bo ob tem pokazala tudi prava podoba škofa Rožmana. Le tako bo, upamo, prenehalo tudi neprestano ponavljanje polresnic in laži o njem, ki jih širijo nekateri.

Franci Petrič

## V komunizmu je videl nesrečo za narod

(Slovenec, 17.1.1995) — Da je bil proces zoper škofa Gregorija Rožmana montiran, govori že dejstvo, da so mu kot civilistu sodili skupaj z vojaškimi osebami na vojaškem sodišču in da so ga formalno obsodili za vojne zločine zoper civiliste ter za organiziranje medvojnih kvizlinških organizacij.

Gregorij Rožman je umrl 16. novembra 1959 v Clevelandu (ZDA). V njegovi zapuščini so našli spis, ki ga je napisal po procesu in poslal papežu v Rim. V pismu je sv. očetu pisal o svojih pogledih na obtožbe, pred katerimi se ni mogel osebno braniti.

Škof Rožman je bil prepričan, da komunizem za slovenski narod pomeni nesrečo ter nevarnost za zemeljsko in večno srečo. Zato je sodelovanje s

komunistično partijo odklonil. »V tem je bil moj zločin in sem moral biti obsojen zato, da bi mi kolikor mogoče vzeli ugled pri ljudstvu,« je zapisal škof Rožman.

V začetku maja 1945 je odšel v Celovec. Iz Avstrije se ni več vrnil, saj je takratna komunistična oblast po zasedbi Ljubljane zoper njega takoj napovedala proces. Od takrat je imel na skrbi begunce in izseljence, ki so po prevzemu komunistične oblasti množično zapuščali Slovenijo.

Proces na vojaškem sodišču je takrat prenašal radio, o njem pa je bila izdana tudi knjiga. Komunistična oblast je po sodni razpravi dopustila, da je na obtožbe, ki so ga obremenjevale, v njegovem imenu govoril Alojzij Vrtačnik, katerega so komunisti imenovali za



Za lanski božič v San Franciscu mašuje za tamkajšnje Slovence in Hrvate Rev. Janko Žagar, O.P. Na desni na fotografiji poje slovensko-hrvaški zbor, dirigira ga Aleš Šimenc. Maša je bila v prostorih Slovenskega doma v San Franciscu, kot poroča spodaj Angela Gospodarič.

## Slovensko versko gibanje v San Franciscu še vztrajno

### ANGELA GOSPODARIČ

Za nedeljo po Zahvalnem dnevu lanske 26. november smo se spet veselo zbrali na Kranjskem hribu v Slovenski dvorani k slovenskemu bogoslužju. Bilo nas je skupno s Hrvati blizu 100. Namesto priljubljenega škofa Metoda Piriha, katerega smo pričakovali, je prišel k nam maševat frančiškan p. David Šrumpf. Poslan k nam je bil iz Slovenskega verskega središča v Lemontu, za kar smo vodstvu zelo hvaležni. Razveselil nas je s svojo prijetno čisto slovensko govorico in nam dal poguma za bodočnost.

Ubrano slovensko petje med mašo je vodila Diane Fir. Za berilo v slovenščini je prišla na oder k lepo okrašenemu oltarju Jožica Plut, za hrvatsko berilo pa Ivo Vucicevich.

Družini Peter Pečavar in Jože Fir sta nudili domačnost dragemu gostu, ki je vedel povedati tudi novice iz Maribora in Ljubljane. Takrat je bila mati škofa Piriha smrtno bolna in je zdaj med pokojnimi.

Za obhajanje našega glavnega farnega praznika, za Rojstvo Gospodovo, se nas je v isti dvorani zbralo blizu 150. Prišli smo od blizu in daleč. Maševal je v angleščini Fr. Janko Žagar, to ob krasno urejenem oltarju in domačih jaslicah, še iz naše cerkve.

Ob oltarju je spet prijetno dišalo po svežem mahu. Zahvala za to skrb in trud velja družini Šimenc, ki nas vsako leto razveseli z jaslicami. Kati-

škofovega branilca. Vrtačnik je takrat dejal, da ima »težko nalogo, ker nima nobenih informacij od obtoženca in tudi ne ve, kako bi se ta zagovarjal«.

M.S.

Ker bo revizija tega procesa gotovo zanimala mnoge bralce, bomo po možnosti naknadno poročali oziroma ponatisnili poročila, ki bodo objavljena v slovenskih listih tako v Sloveniji kot zunaj nje.

Ur. AD

ca in Stanka Pečaver, Tončka Udovč in Ann Sustarich si vselej veliko prizadevajo za lepoto oltarja, čemur prispeva še Tončka Gregorin, ki prinese kip Praškega Jezuščka (še iz naše cerkve), pri tem ji pomaga njena sestra Olga. Slovensko berilo je brala Jožica Plut, hrvatsko Ivo Vucicevich. Pevski zbor pod vodstvom Aleša Šimenca nas je spet povedel v nekdanje čase, ko so naše orgle rahlo ali pa tudi mogočno spremljale naše ljube melodije.

Za zaključek sv. maše nas je predsednik cerkvenega odbora Udruženih Hrvatov in Slovencev Ivo Ravnik povabil še k skupnemu petju »U se vrijeme godišta«. Lorraine Vallejo vedno natiska potrebno bese-

dilo in tudi urejuje in natiska mesečne okrožnice.

Po maši smo se veselili skupnosti ob božično okrašenih mizah in prazničnih dobrotah. Naše gospodinje so zelo darežljive. Palihničevi in Gregorinovi z Olgo Kambič se ne dajo prekositi. Priserčna hvala! Povsod je pa vedno na uslugo skrbni Nick Sindicich, ki s svojim čistim, donečim glasom spretno »moli naprej«, kadar je le prilika, npr. rožni venec vsako nedeljo pred zaklenjeno cerkvijo, rožni venec pred skupno večerjo v Slovenski dvorani enkrat na mesec itd. Skrbi tudi za čistočo pred cerkvijo na Fell Street in pred župniščem na Linden St. ter za cvetje ob stopnicah. Dva Hr-

(dalje na str. 15)



Ob lanskem Zahvalni dan vikendu je rojake in rojakinje v San Franciscu obiskal p. David Šrumpf iz Lemonta, Ill. Na nedeljo po Zahvalnem dnevu je maševal v dvorani Slovenskega doma. Na posnetku zgoraj je p. Šrumpf (žal, gospa zraven njega ni identificirana), sedita pa 91-letni Daniel Erlach in Angela Gospodarič.

(Vse fotografije iz San Franciscu: Ivo Ravnik)



## LILIJAVABI...

CLEVELAND, O. — Da, ta predpustni čas, ta čas veselja, ohceti ipd., se z naglico približuje koncu. Kot je že navada ali, kot pravimo — tradicija, društvo LILIJAVABI tudi letos nas vabi, da se udeležimo zaključka te predpustne dobe. Cela zadeva pa se vrši v Slovenskem domu na Holmes Avenue na samo pustno soboto, 17. februarja, ko Lilija priredi vsakoletno Pustno zabavo. Začetek je ob 7h zvečer, ko bodo servirali okusno večerjo, ki jo pripravi Julka Zalar; seveda bo tudi za ženje poskrbljeno, kot se spodobi. Ta večer se radi tudi zavrtimo, za to pa bo skrbel Stane Mejač s svojim orkestrom.

Torej, obljublja se nam prijeten večer, itak pa je pri Liliji vedno mnogo dobre volje. Zato prav lepo povabim vso slovensko srenjo, da se Lilijinemu vabilu odzove, tam se bomo srečali stari znanci, pa našli tudi nove prijatelje in bomo pri pogrnjenih mizah, ob dobri večerji in žlahtni kapljici prijetno kramljali.

O, glej ga škrate, najvažnejše bi pa skoraj pozabil, ja, MAŠKARE bodo tudi, tako so mi pač zagotovili, sicer pa tudi nas vabijo, da se namaskiramo, saj maškare imajo prost vstop in najboljše bodo nagrajene. Na svidenje na Pustno soboto pri Liliji v Slovenskem domu na Holmes Avenue 17. februarja zvečer!

France Ancel

Slovensko-ameriška astronauta Ronald Sega in Jerry M. Linenger

### Letos bosta v vesolje poletela kar dva ameriška vesoljca, ki imata slovenske korenine

Ljubljana — Marca bo spet poletel v vesolje Ronald M. Sega, avgusta pa se bo na še drznejše potovanje odpravil Jerry M. Linenger.

Ronald Sega bo eden od šestih članov posadke raketoplane Atlantis, ki bo startal 21. marca in se združil z rusko postajo Mir. Po devetih dneh poleta se bo Atlantis vrnil na Zemljo s petimi vesoljci. Eden od Američanov bo ostal na Miru in uresničeval različne poskuse med 143-dnevnim vesoljskim poletom.

Vendar to ne bo Sega. Najprej je kazalo, da bo ostala Shannon W. Lucid. Zadnje čase pa se redka možnost dolgotrajnega poleta čedalje bolj nasmiha Johnu E. Blahi. Oba sta že izkušena, štirikratna veterana vesoljskih poletov.

Sega bo na ruski postaji pet dni — toliko časa, kolikor bosta združena Atlantis in Mir. Formalno bo Ronald M. Sega opravil naloge četrtega strokovnjaka odprave STS 76.

Po izstrelitvi 1. avgusta se bo Atlantis združil z Mirom. To bo že drugič letos, sicer pa četrtič doslej. V šestčlanski posadki bo tudi doktor medicine Jerry M. Linenger. V vesolju bo ostal vse do 15. decembra oziroma 136 dni. S tem bo postal tretji Američan, ki bo uresničil dolgotrajni polet na ruski orbitalni postaji Mir. Pretekli teden je dopolnil 41 let.

Zaradi poldrugi mesec daljšega poleta rusko-evropske odprave Euromir '95, ki prav zdaj kroži okoli 400 km viso-

ko, bi se utegnil datum izstrelitve Atlantisa spremeniti. V najslabšem primeru bi se utegnil datum zavleči celo toliko, da bi Linenger naslednji rojstni dan dočakal - v vesolju.

Tako Sega kot tudi Linenger sta poletela prvič v vesolje leta 1994, oba v raketoplanu Discovery, le da se je Sega udeležil 18. poleta (odprava STS 60), Linenger pa 19. (odprava STS 64).

Ronald Sega je po neuradni evidenci 193. ameriški in 305. vesoljec sveta, Linenger pa je 198. ameriški in 314. vesoljec sveta.

Podobno kot Segovi očetovi starši so se tudi Linengerjevi materini preselili iz Slovenije v Ameriko. Segovi na prelomu stoletja, Linengerjevi pa približno dve desetletji kasneje.

Slovenec

20. januarja 1996

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO. — AID FOR AGED  
PRESCRIPTIONS

**Anton M. LAVRISHA**  
Attorney-at-Law  
(Odvetnik)  
18975 Villaview Road  
at Neff  
692-1172  
Complete Legal Services

## LETNA SEJA

lastnikov certifikatov

**Slovenskega Društvenega doma  
Slovenian Society Home**

20713 Recher Ave., Euclid, Ohio  
v nedeljo, 11. februarja ob 2. popoldne.

Vljudno vabimo vse lastnike  
certifikatov in društvene zastopnike,  
da se te važne seje zagotovo udeležite.

The Board of Directors

Dr. MATE ROESMANN

## SLOVENIJA OB VSTOPU V LETO 1996

Znani ameriški sociolog in gospodarski teoretik Peter F. Drucker je v svoji knjigi »Post-Capitalist Society« takole razložil razpad komunizma:

»Komunizem se je sesedel kot gospodarski sistem. Namesto, da bi prinesel bogastvo, je prinesel revščino. Namesto, da bi prinesel gospodarsko enakost je prinesel nomenklaturu oblastnikov, ki so bili deležni gospodarskih privilegijev kot nikoli prej. Toda kot vera je marksizem propadel, ker ni uspel ustvariti 'novega človeka'. Nasprotno, izzval in okrepil je vse najslabše v 'starem Adamu': pokvarjenost, pohlep in slo po oblasti; nevoščljivost in medsebojno nezaupanje; drobnjakarsko tiranijo in tajinstvenost; laž, krajo, denuncianstvo in, cinizem. Komunizem kot sistem je imel svoje junake. Marksizem kot vera pa ni imel niti enega svetnika.«

Poglejmo v slovensko preteklost, ki še do danes ni postala preteklost. Zahtevala je več deset tisočev slovenskih življenj, ogromno neizmernega trpljenja po ječah, zaporih in taboriščih. Nešteto ustrahovanih ljudi, ki se mnogi od njih strahu še danes niso otresli. Vsa javnost je bila prisiljena verovati v laži in jim pritrjevati. Namesto brezrazredne družbe se je formiral nov razred privilegirancev.

Vladala je diktatura partije, ki si je zavarovala svoj prvenstveni in voditeljski položaj tudi z ustavo. Danes pa hočejo dokazovati, da je državni aparat funkcioniral neodvisno od partije. Partija pa je ustanovila in vodila »svet za varstvo ustavne ureditve«, ki je varoval prvenstveno vlogo partije in njenih interesov poleg takomenovanih pridobitev revolucije.

Nepretečena doba je stremela za uničenjem cerkve in krščanstva na Slovenskem. Povzročila je ogromno moralno škodo. Narod je pripeljala na pot izumiranja, ki se je že začelo. Ob vsem tem pa še danes poskušajo porivati cerkev v kot brezpomembnosti. Uvedla je enoumje v slovensko šolstvo od najnižje pa do najvišje stopnje in bi ga še danes rada krojila na stari način.

Pravni in sodni sistem sta bila vezana na partijsko teorijo in prakso. Bila sta popolnoma podrejena režimu, ki ni priznaval delitve oblasti. Še danes je slovensko pravosodje zanemarjena veja oblasti, ki še vedno trpi zaradi osušenosti bivšemu režimu.

Gospodarstvo so planirali na osnovi želja in ambicij, namesto na osnovi danih možnosti in dejanskih potreb. V začetku že so zaplenili vse industrijsko in komercialno premoženje, pobili, izgnali in pozaprli so lastnike in podjetnike. Tako podržavljeno gospodarstvo so začeli voditi po birokratskih planih brez pomisleka na gospodarske zakone in pravila umnega gospodarjenja. Stremeli so za naglo industrializacijo in se posluževali zastojnega dela vojnih in političnih jetnikov.

Po sporu s Stalinom so bili prisiljeni poiskati tudi nekaj sistemskih razlik, da bi dokazali, da so celo boljši marksisti-leninisti, kot je Stalin sam. Kardelj je iznajdel socialistično samoupravljanje, ki pa v bistvu ni spremenilo gospodarstva, ker so navkljub vsemu le prevladovala politične odločitve in ne gospodarske. Samoupravljanje pa je bilo le slepilo za vtis neke vrste avtonomnosti gospodarstva.

Nakazali smo le nekaj skic nepretečene preteklosti. Za

### V San Franciscu

(nadaljevanje s str. 14)

vata mu skrbno pomagata. On obesi na ograjo lep križ, Tončka z Olgo in Krizmanichem obesijo veliko sliko Medžugorske Marije in prižgejo lučko pred začetkom našega nedeljskega rožnega venca.

Brez naše vednosti je dal nadškof Quinn v najem naše župnišče in dvorano, kjer biva zdaj 30 brezdomk. Bojimo se, da bi prišlo do požara, kakor že poprej v dveh protestantskih cerkvah. Preveč cigaret pokadijo.

Mnogo upanja imamo zdaj v novega nadškofa za San Franciscu, ki je prišel iz nadškofije Oregon. Nadškof William Levada je nekoliko mlajši, konservativec in dobro poznan v Vatikanu. Upokojeni nadškof Quinn je odšel v Menlo Park, Kalif., kjer je velika knjižnica.

Zadeva glede naše cerkve se še obravnava na višjem sodišču v Vatikanu. Finančno in materialno pomagamo škofom v Sloveniji in v Bosni.

Užaloščeni smo bili ob nepričakovani smrti zvestega, dolgoletnega člana naše župnije. Reno Cosmi zapušča zelo bolno vdovo Yvonne, ki je prej mnogo pomagala naši skupnosti.

Razveselila nas je novica o srečnem porodu prvorojenca v družini Starc-Pechaver dne 9. decembra 1995. Mlada, srečna zakonca Mario Starc in Helena živita v Oaklandu, Kalif. Oba sta med nami zelo priljubljena in spoštovana. Naše iskrene čestitke!

Bliža se god sv. Antona. Vsem našim zavednim in vernim slovenskim Tončkam in Tonetom želim zdravja in uspeha z obilnim božjim blagoslovom. Vsem bralcem enako, seveda.

popolno podobo bi bila potrebna debela knjiga. Vendar naj nam teh nekaj skic osvetli in podčrta nečloveškost, nenačelnost, totalitarnost, brezpravnost in katastrofalno zgrešenost slovenske nepretečene preteklosti in ene najgrših in najbolj krutih dob v slovenski zgodovini, ki ni ustvarila čisto nič velikega in čisto nič trajnega.

Zakaj je vse to pripovedovanje potrebno? Zato, ker človek hitro pozablja. V tako ostrih oblikah teh pojavov danes res ni več. Vsaj formalno, praktično pa v manjši meri, je slovenska družba pluralistična družba. Slovenija je danes samostojna, mednarodno priznana država. Ima ustavo, ki je dobra, primerna in sprejemljiva za iskrenega demokrata, dasi ima nekaj pomanjkljivosti.

Slovenija mora, hote ali ne hote, uvesti tržno gospodarstvo osnovano na privatni iniciativi in privatni lastnini. Slovenija mora vpeljati demokratične metode v politično življenje in državno poslovanje. Slovenija mora imeti vojsko, ki je nepolitična, zgolj strokovna in podrejena demokratični civilni oblasti.

Slovenija se mora spraviti s preteklostjo: s preteklostjo, ki gre nazaj vse do prvih pojavov Slovencev v zgodovini, še posebej pa z nepretečeno preteklostjo, ki je slovenski narod razklala v dva tabora. Slovenska zgodovina se ni začela z revolucijo v letih 1941-1945, ki jo po krivici imenujejo narodno osvobodilni boj.

Slovenija prehaja iz starega v novo. Staro še ni mrtvo, kajti sramota umira počasi. Novo še ni zaživelo v polno življenje. Proces sta počasna in ne brez zaprek. Zapreke pa so v ljudeh.

Kot je zapisal Peter F. Drucker, je komunizem izzval in okrepil v »starem Adamu« vse najslabše. To velja seveda v prvi vrsti za partije, njih kariere in plačance. V nepartijcih pa je ubil smisel za svobodo, za izbiranje, za odločanje, za prevzemanje odgovornosti, skratka za človeško dostojanstvo, kot je to lepo opisal v enem svojih člankov v *Družini* dr. Anton Stres.

Kot pravi Vaclav Havel, je bil človek v komunističnem totalitarizmu žrtev in sodelavec režima obenem. Čeprav sam zase ni verjel lažem, se je na zunaj vendar le vedel tako, kot da jim verjame. Navadil se je živeti v laži. Tako je otopel. Z otopelostjo pa je v človeku začel slabeti smisel za kreposti in začel odmirati. To je seveda dobro služilo režimu, ker se mu zaradi tega ni bilo treba bati resnice. To pa je ena najstrašnejših dediščin starega komunističnega režima in starih režimovcem in njih sopotnikom še danes služi pri zaviaranju nastajanja in porajanja nove slovenske družbe.

(dalje na str. 16)

Visit Our Slovene American  
Auto Repair Shop!  
**NOTTINGHAM AUTO  
BODY & FRAME**  
Frame Straightening  
Collision Repair  
Painting  
19425 St. Clair Avenue  
Tel. 481-1337  
Michael Bukovec, Owner



## Slovenija ob vstopu v leto 1996

(nadaljevanje s str. 15)

Vsem tem značajskim pomanjkljivostim pa se pridružuje še v preteklosti izoblikovani pojmi o družbi, gospodarstvu, politiki, državi in javnem življenju. V totalitarni dobi izoblikovani pojmi so seveda daleč od demokratičnih. Slovenski človek še danes pričakuje, da bo država reševala še vse preveč problemov, ki sicer spadajo v privatno sfero in privatno iniciativnost. Slovenska javnost je še vse premalo udeležena in vse preveč nezainteresirana in odmaknjena od važnih, vsenarnodnih političnih in gospodarskih vprašanj.

Opazujemo tudi skoraj popolno nezanimanje za načelo ustavnosti. To velja ne le za navadne državljane, ampak tudi za pravnike, poslance in ministre ter ljudi na najvišjih državnih položajih. Vse preveč beremo birokratskih pojasnil iz raznih visokih državnih uradov, ki se suhoparno sklicujejo in zagovarjajo, kako so sledili črki zakona, pa pade pa jim v glavo, da so s tem morda kršili duha ustave in v ustavi zajamčene osnovne pravice. Tudi v gospodarstvu se še vse preveč rešujejo problemi z mentaliteto, ohranjeno iz preteklosti. In tako bi lahko stvari naštevali še naprej.

Leta 1996 bodo v Sloveniji volitve v državni zbor. To bodo usodne volitve, katerih izid bo povedali, ali bo preteklost še nadalje ostala nepreživeta in zadrževala napredek v resnično demokratično slovensko družbo in državo. Slovenske ljudi je treba prepričati, da ljudje, ki so obremenjeni s totalitarno preteklostjo, ki je vzgajala in oblikovala njih značaj in mišljenje, niso kvalificirani, da bi peljali narod in državo v demokracijo in gospodarstvo po vzorcu zahodnega sveta.

Prepričati jih je potrebno tudi o tem, da je prehod iz prejšnje gospodarske družbene in državne ureditve silno težak, da zahteva žrtev, da nadaljevanje preteklosti, četudi se zdi ljudem, ki so otopeli, da je bila boljša, kot so današnje razmere, ni prava rešitev in da nima bodočnosti. Zgodovina je dokazala, da je bila prejšnja družba brez trajnih temeljev, da je bila zgrajena na laži in na neuresničljivih pričakovanjih, da je bila to družba brez prave bodočnosti.

Potrebno je prepričati slovenske ljudi, da izkoreninijo iz sebe značajske pomanjkljivosti in iz svojih glav napačne predstave o preteklosti.

To so naloge demokratičnih Slovencev doma in po svetu. To so naloge strank slovenske pomladi. Upajmo, da se vrste slovenskih politikov iz teh strank zavedajo svojega poslanstva in svojih zgodovinskih nalog. Čas kliče po jasnosti in preglednosti političnega položaja.

V Sloveniji se dogajajo stvari, ko bi človek mislil, sedaj se bo vendar nekaj spremenilo, nekaj uredilo, nekaj postalo bolj jasno in se obrnilo na boljše, pa vendar vse ostaja pri

starem in gre naprej po stari poti. Podoba je, da sedanja vladna koalicija ne gleda naprej, da je brez programa — čemur se pravzaprav človek ne čudi — da jo prehitvejo dogodki, nad katerimi nima kontrole, da tako rešuje probleme post facto ali pa sploh ne.

Nekaj nezaslišane pa je, da oblast ne stori skoraj nič, da bi preprečila korupcijo in krajo družbenega premoženja. Nekaj nezaslišane in skrajno ciničnega pa je tudi pobalinsko izmikavanje poprave krivic, ki jih je komunizem prizadel Slovincem, ki so zaradi tega še danes le drugorazredni državljani.

Posebno ostudno je geslo »pustimo in pozabimo preteklost in glejmo naprej v bodočnost«. O tem geslu razmišlja pisatelj Drago Jančar takole:

»Na ruševinah idej, ki so opustošile to stoletje, med očrnelimi tramovi pogorelih totalnih ideologij, stojijo glasniki novega časa in vpijejo: pozabimo na preteklost, ukvarjajmo se s prihodnostjo. Pri tem pa mislijo na sedanost, ki jo naglo spravljajo v svoj funkcionalni, pragmatični in prihvati-zacijski red: čimprej proč z motečo preteklostjo, zdaj je nov čas. Tako govorijo oni, ki so se pripravljali novemu času odpreti s starimi idejami v glavi. Tem je treba reči: ni. Ni nov čas. To je isti človeški čas, ki ga živimo, odkar vemo za Homerja in Sveto pismo. Nobeno preseganje ideoloških debat, nobena sprava ne pomeni pravice ali celo zahteve to pozabe zločinov in terorja totalnih sistemov. Tu nobene intelektualne zvijače ne pomagajo. Še najmanj pa zavijanje z očmi: mislimo na prihodnost. Povej mi, kaj misliš o preteklosti, in povedal ti bom, kako gledaš na prihodnost. In sedanost.«

Politični položaj v Sloveniji kliče po jasnosti in pravilnem razumevanju preteklosti, sedanosti in bodočnosti. Kliče po dejanjih in ukrepih, ki bodo dokazovali poštenost in odkristost ljudi, ki so na oblasti.

Dolžnost in naloga strank slovenske pomladi je, da se zedinijo za skupen volilni program, ki jih bo pripeljal do zmage in do oblasti, da bodo mogli, čim manj obremenjeni s preteklostjo, potegniti voz slovenske politike iz sedanje blatne ceste na čisto in trdno pot, ki vodi v zdravo, lepšo in boljše bodočnost slovenskega naroda in države ter slovenskega položaja v Evropi in svetu. (KONEC)

### BRALCI

AMERIŠKE DOMOVINE:  
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

### MALI OGLASI

Elder Care Needed, 2-3 eves. a week, for approx. 1 hr. at bedtime, for Benton Village (Euclid) woman. Minimal care required, no lifting. Call 261-3446. Barb. (3-4)



SLOVENC V SAN FRANCISCO: Na fotografiji zgoraj je dr. Vinko Potočnik, profesor na teološki fakulteti v Ljubljani in Mariboru, saj pripada mariborski škofiji. Prejšnje poletje je maševal za Slovence v Slovenski dvorani. Od leve so na fotografiji Živka (Goljevšček) Kelcher, Mirjam Ravnik, dr. Potočnik, Tončka Udovč in Štefka Ravnik. Spodaj je še en posnetek iz sv. maše v Slovenski dvorani 26. novembra 1995. Mašuje p. David Šrumpf iz Lemonta.

(Zopet: obe fotografiji posređoval Ivo Ravnik)



## V LJUBEČ SPOMIN

ob sedemnajsti obletnici

*V gaju mrtvih, na Kalvariji, kjer drago srce Tvoje sniva,  
V družbi križa, nam v opomin Ljubezni in Vstajenja,  
Katerega iz leta v leto prijatelj Ti postavlja.*

Dr. Martin Scancar

1912

1979



*Ob smejočem soncu modrega neba,  
V blestečih vrhovih skalnatih gora,  
V tišini, podzemeljskih zakladov polna  
Je lepota neizmerna. V srcu njenem žalost vlada.*

*Valčki veselo se igrajo na obali sinjega morja;  
Ob mogočnem, granitnem orjaku ji korak zastaja;  
Daleč ji uhaja pogled; zamaknjena v lepoto počiva;  
V spominih dragih, sanjah sladkih, išče njega.*

*Nežno ji lice njeno lahen vetrič boža,  
Ko svilnato meglico nad morjem rahlo dviga.  
Pajčolan, v krogu rajajočih vil, megla ji odkriva;  
Raja med njimi njen dragi; z obrazom se k njej ozira.*

*Nasmeh na licih, milina iz oči mu seva;  
Brez besed, katere je nekoč ljubezen bogatila,  
Jo vabi z rokama, veselo jo pozdravlja.  
Z božajočo roko, v mehkem objemu zarajata.*

*Iz daljave pesem škotskih ribičev odmeva...  
Stisne ji roko, v slovo pomaha. Privid zgineva...  
Se drhti in se ozira; ob spominu nanj v molitvi šepeta:  
„Za vso ljubezen, dobroto in pogum, moja srčna hvala!“*

Vedno Tvoji:  
Vlasta in Sonja

V JANUARJU 1996



## Ključne značilnosti slovenske politike v letih 1929-1955

### XII. nadaljevanje

#### Pred koncem vojne

V drugi polovici leta 1944 so se vsi trije poglavitni dejavniki na Slovenskem začeli pripravljati na konec vojne. Fronte so se vedno bolj pomikale v notranjost Evrope in od nemškega rajha so začele odpadati njegove zavezničke drugega; drugo: Romunija, Bolgarija, Finska in sta mu ostala zvesta le režima v Slovaški in Neodvisni državi Hrvaški.

Nemški okupator je na Slovenskem in v bližnji Furlaniji začel graditi več utrjenih črt, v katerih naj bi se njegove obojrožene sile upirale prodirajočim silam protifašistične koalicije. Za graditev je uporabljal dnevno od sto tisoč do dvesto tisoč delovnih moči in ogromne količine gradbenega materiala. Za temi črtami je utrjeval tudi posamezna mesta, v katerih naj bi vodili obrambo t.i. bojni komandanti, pripravljali razstrelitev pomembnih prometnih in drugih naprav, uničeval partizanska ozemlja drugega za drugim itd. Tako kot v Nemčiji in Avstriji je tudi v delu zasedene Slovenije v t.i. Volkssturm vključeval mlade in starejše moške.

Aprila 1945 je večina slovenskega ozemlja postala t.i. zaledno območje dveh velikih nemških skupin armad na vzhodni fronti ob Muri in Dravi ter na jugovzhodni fronti, ki je tekla še sredi jugoslovanskega ozemlja. Slovenska mesta in pomembne prometne ter industrijske naprave so bile v poslednjem obdobju vojne izpostavljene pogostim bombnim napadom ameriškega letalstva iz Italije, kar je tudi povzročalo žrtve med civilnim prebivalstvom.

Slovensko osvobodilno gibanje se je najprej pripravljalo na konec vojne že avgusta in v začetku septembra 1944, ko je po obisku Josipa Broza-Tita pri zavezniških poveljstvih v Italiji in sestanku z britanskim premierom Winstonom Churchillom v Neaplju pričakovalo zavezniško izkrcanje na Jadranu. Predvidelo je vojaške operacije za čimprejšnjo zasedbo Trsta in Primorske in določilo načine delovanja političnih in oblastnih dejavnikov pod morebitno zavezniško zasedbo.

Kljub nekaterim konkretnim zavezniškim vojaškim načrtom za izkrcanje v severnem delu Jadrana (npr. načrti »Gelnite«, »Accomplish«, »Aniseed«, »Antagonize«, »Gradient« itd.) se je zavezniška vojaška dejavnost usmerjala drugam in je osvobajanje jugoslovanskega območja prepustila jugoslovanskim partizanom, ki so z mobilizacijo moštva v osvobojenem vzhodnem delu države postajali vedno bolj redna in od zaveznikov upoštevana armada.

V poslednjih operacijah za osvoboditev Jugoslavije in ob-

močij, ki naj bi po vojni prišla v jugoslovansko državo, se je slovenska partizanska vojska operativno vključila v skupne operacije Jugoslovanske armade. 7. in 9. korpus sta morala sodelovati s 4. armado pri reško-tržaški operaciji in se nato tudi organizacijsko vključiti vanjo, 4. (štajerska) cona pa s 3. armado in se nato tudi vključiti vanjo.

S to vključitvijo, z vključitvijo precejšnjega dela slovenskih partizanskih enot v 2. (slovensko) divizijo Korpusa narodne obrambe Jugoslavije (KNOJ) in ukinitvijo glavnega štaba JA za Slovenijo maja 1945 je bilo tudi konec avtonomne slovenske partizanske vojske kot pomembnega atributa slovenske državnosti.

Razen Prekmurja, ki ga je že v začetku aprila 1945 osvo-

### Slovenska pesem

CLEVELAND, O. - To so pesmi, ki jih je pel mladi slovenski domobranec za časa vojne na pohodih in nastopih. Zvezek pesmi je uglasben, lepo oblikovan in ima naslov: Slovenski Domobranec«.

Pesmi je izdal č.g. Ciril Turk za 50. obletnico konca vojne. Zelo priporočam, da bi imela vsaka slovenska družina ta zvezek pesmi. S tem bi seznanjala tu rojene, kako so peli ti pomorjeni domobranci. Tako v mlademu rodu ne bi splahnel spomin na njih.

Posežite po njih, vam bo v veselje. Zvezek stane \$6.50, kot pove notica na prvi strani današnje AD.

Domobranec

### V BLAG SPOMIN

Ob sedmi obletnici smrti ljubljene mame, stare mame, prastare mame, tete in svakinje



### JOŽICE VARŠEK

roj. KRŠMANC  
ki je umrla 26. januarja 1989

*Gomilo Tvojo zdaj krasimo, in molimo za dušni mir, da enkrat srečni se združimo tam, kjer je večne sreče vir!*

Žalujoci:

Joži, Blanka — hčerki  
Rudi Merc — zet  
Marjan Tonkli — zet  
Marjan ml., Tomaž — vnuka  
Mirjam, Neil in Brittany — pravnuke  
in ostalo sorodstvo v Sloveniji.

bodila Rdeča armada, so vse druge slovenske pokrajine osvobodile enote JA od 28. aprila do 15. maja 1945.

Politični in strateški pomen slovenskega ozemlja z vsemi navzkrižji se je ponovno vidno izrazil ob koncu druge svetovne vojne v Evropi, ko se je na njem znašlo celo osem armad iz štirih vojska.

Politični in oblastni dejavniki slovenskega osvobodilnega gibanja so se od poznega poletja 1944 zlasti z izdelavo številnih elaboratov in načrtov pripravljali na vzpostavitev uprave v mestih in trgih ter izbiro kadra zanjo, na zasedbo prometnih, industrijskih in drugih naprav ter tudi za delo na raznih področjih v novih, povojnih razmerah.

Pripravam na »prevzem« oblasti in uprave po izgonu okupatorja je bil namenjen tudi drugi zbor aktivistov OF v Črnomlju v začetku septembra 1944. Tisti mesec je Osvobodilna fronta sklenila, da se zapre za vstop morebitnih skupin, ki bi hotele imeti skupinski značaj, in je odprta le še za vstopanje posameznikov.

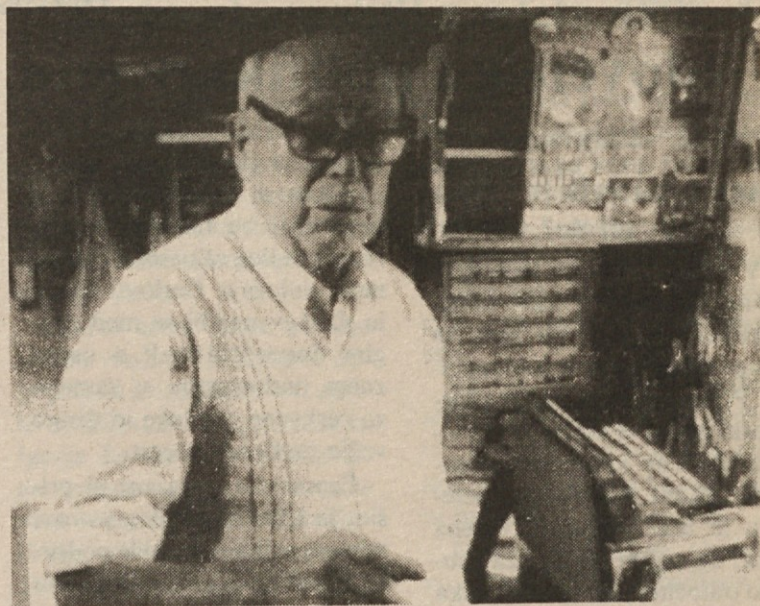
Proglašene amnestije in roki za prestop iz nasprotnih obojroženih formacij v partizansko vojsko so imele nekaj uspeha le na Primorskem. Zbiranje podatkov o vojnih zločinih in zločincih je bila naloga marca 1944 ustanovljene komisije za ugotavljanje zločinov okupatorjev in njihovih pomagačev za Slovenijo in njenih pokrajinskih podružnic.

Po ustanovitvi načelstva OZNA za Slovenijo junija 1944 in njenih pokrajinskih, okrožnih in okrajnih organov od avgusta 1944 dalje je načelstvo OZNA za Slovenijo prevzelo zbiranje podatkov o kolaboracionistih in drugih nasprotnikih OF. Za njihovo povojno obravnavo je podatke iz raznih virov vnašalo na posebno kartoteko, ki ima nekaj tisoč listov (nikakor pa toliko kot navajajo nekateri pisci). So pa v tej kartoteki tudi listi nekaterih partizanov, ki jih OZNA nikakor ni mogla imeti za politične nasprotnike. Ni še pojasnjeno, ali je OZNA večino te kartoteke uporabila pri povojnem »čiščenju«.

Kljub temu da je izgubilo podporo jugoslovanske kraljeve vlade ter tudi posredne stike z zahodnimi silami, je slovensko protirevolucionarno vodstvo ob bližajočem se koncu vojne moralo storiti nekaj, da bi politično vsaj preživel.

V strateškem pogledu je šlo za načrt, ki ni bil nikdar popolnoma izdelan, da ob koncu vojne na Slovenskem organizirano prevzame oblast, prizna legitimnost kralja Petra II. in ponovno tudi generala Dražo Mihailovića vsaj za osemle Slovenije, ob tem pa bi se slovenske protirevolucionarne sile skupaj s srbskimi protire-

(dalje na str. 18)



Mojster August Železnik v svoji delavnici

### Več kot pol stoletja med harmonikami

#### Najstarejši izdelovalec harmonik na Slovenskem

Ljubljana — Na Vrhniki pri Ljubljani živi najstarejši slovenski izdelovalec harmonik - Avgust Železnik, ki bo čez tri leta dopolnil devetdeset let. Kljub visoki starosti še zmeraj izdeluje harmonike, s čimer se je začel ukvarjati leta 1929. Sprva se je izučil za mizarja, nato pa je opravil pri enem prvih izdelovalcev harmonik še mojstrski izpit.

Danes je v Sloveniji kar precej izdelovalcev harmonik, zlasti v okolici Mengša, vendar nihče več ne dela ročno tako kot Avgust Železnik. »Ti moderni izdelovalci ne znajo napraviti nič sami, niti uglasiti ne znajo instrumenta, nekaj delov dobijo od tega, nekaj od onega proizvajalca in potem samo sestavljajo skupaj, jaz pa delam še vse sam, izključno ročno,« pravi mojster Železnik.

V majhni delavnici v pritličju svoje hiše preživi večji del dneva, naročila namreč še zmeraj dobiva, kar pomeni, da se kakovost njegovih glasbil nenehno potrjuje. Včasih je izdeloval tako diatonične kot kromatične harmonike, zdaj pa se je omejil predvsem na t.i. frajtonarice. Eno takšno harmoniko izdeluje približno 150 ur in doslej se lahko pohvali s kar 1500 harmonikami, od katerih jih je večino prodal v ZDA in Avstralijo slovenskim izseljencem, seveda pa tudi ansamblom po Sloveniji.

Za izdelavo uporablja resonančni les smreke in jelke, ki rasteta na Pokljuki, za dokončno oblikovanje ohišja pa potrebuje tudi orehov les. Ko ima ohišje končano, se loti klaviature, nato pa meha — tega naredi iz kartona, ga obleče s kožami in obrobi s knjigoveškim platnom.

Po tonskem preizkusu sledi še uglasitev, ki jo opravi z navadno pilo, z glasbenimi viličami pa določi natančno intonacijo. Čeprav potoži, da že slabo sliši, zazna tudi četrtonsko razliko v intonaciji. Sodobnejši izdelovalci harmonik ne uglašujejo več sami, le Avgust Železnik tega še ni opustil in prav zadovoljen je videti ob koncu, ko raztegne meh in harmonika z njegovim imenom lepo zazveni.

Nekoliko z nostalgijo pogleda na eno prvih diatoničnih

harmonik, izdelanih na Slovenskem in doda: »Današnje harmonike imajo popačeno obliko, niso več tiste prave, ker se pač moramo tudi na tem področju prilagajati modnim smernicam, vendar je glavno, da imajo še pristen zvok, kar jaz poskušam doseči.«

Če se ozremo po njegovi skromni delavnici, opazimo poleg fotografij ansamblov z njegovimi harmonikami tudi lično stensko uro v obliki harmonike, na kar je prav tako ponosen. Zanimalo nas je, ali ima naslednike, in povedal je, da ima dva nečaka, ki kažeta nekaj zanimanja za to. Upamo, da bosta res izvirno nadaljevala njegovo delo, saj bi bilo škoda, če bi vpeljala serijsko proizvodnjo, kajti potem ne moremo več govoriti o unikatnih glasbilih, pa tudi ne o pravi slovenski dediščini izdelovanja instrumentov, ki naj bi šla iz roda v rod.

Darja Korez-Korenčan

Družina, 21.1.1996

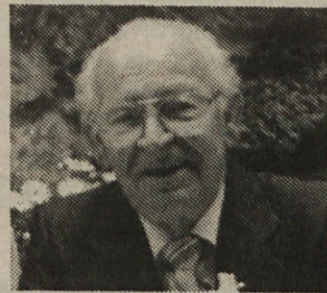
Tudi sam sem bil nekajkrat v 70ih letih v g. Železnikovi delavnici, ko sem spremljal osebo, ki je harmoniko pri njem naročila.

Ur. AD

### SLOVENSKO AMERIŠKO SKUPNOST PODPRIMO!

### V BLAG SPOMIN

Ob drugi obletnici smrti našega ljubega, nepozabljenega moža, očeta in starega očeta



### RUDI KOTAR

Umril 24. januarja 1994

Žalujoci:

Žena Rezi, sinova Janez in Rudi, hčerke Marija, Milena in Mira z družinami ter ostalo sorodniki v Ameriki in Sloveniji

Milwaukee, Wis., 25. januarja 1996.



# Slovenska politika v letu 1995

## II. nadaljevanje

### Pouk o verstvih in etiki - ali ne?

V začetku leta se je pričela javna razprava o novi šolski zakonodaji, nato pa prva in druga obravnava v parlamentu. Pokazalo se je, kakšen ideološki naboj se skriva za na videz tehnično korektno zapisanimi zakoni. Na vrhuncu polemik je bila v javnost vržena teza, da naj bi šlo kar za usodno odločitev, ali bo slovenska družba konfesionalna ali liberalna. Rečeno bolj domače: šlo je za poizkus prikazati polemiko kot spopad med klerikalci in liberalci.

Čeprav so poslanci razpravljali o številnih vprašanih šolstva (o devetletni osnovni šoli, osemletni gimnaziji...), se je na koncu vsa razprava skrčila na dilemo, ali naj v zadnja tri leta osnovne šole vpeljejo nekonfesionalni predmet *poud o verstvih in etiki*. Kritiki trdijo, da bi šlo samo za prikrit verouk. Pri tem jih najbolj skrbi to, da bodo predmet lahko poučevali teologi (teološka fakulteta je del univerze).

Najognjevitjša nasprotnika predmeta sta Rastko Močnik in Vlado Mihelj, vendar v svojih kritikah molčita, da o poučevanju tega predmeta razmišljajo tudi v Franciji, ki naj bi bila z vero opravila že konec 19. stoletja. Vse druge države imajo ali konfesionalen ali pa nekonfesionalen pouk o verstvih (verski pouk).

Ko je šlo za to, da tudi Cerkev zamrznejo vračanje posesti in gozdov, je bila LDS - celo brez vladne podpore - enota. Tretjo obravnavo šolske zakonodaje bo državni zbor opravil januarja. Ali bo imel minister Slavko Gaber še (vsaj delno) podporo svoje stranke?

### Načeta denacionalizacija

Denacionalizacija je bila ena od tem pogovorov koalicijskih partnerjev. Združena lista je pripravila celo spremembe zakona, SKD pa je pričakovala, da bodo v dodatku h koalicijski pogodbi jasno zapisali, da sta stranki proti spremembam zakona o denacionalizaciji.

Spomladi sta vlada in LDS spremembe zakona o denacionalizaciji še zadrževali in bili pri tem obtoženi, da jima gre le za politične kupčije s stranko SKD. Da pa je to le začasno, so kazala dopolnila enega od poslancev LDS, saj je predlagal še temeljitejši poseg v zakon.

Vse leto je proceduralne zadrege povzročal Jelinčičev zakon o zamrznitvi vračanja cerkvenih posesti. Vlada zakona kot enostranskega in polovičnega ni podprla, po zaslugi poslancev LDS pa je vendar prišel v drugo obravnavo. V LDS so zagotavljali, da bodo Jelinčičev zakon uporabili le, če bo Cerkev pri pogajanjih o ureditvi njenih gmotnih temeljev državo izsiljevala.

Konec septembra je Mirko Krašovec, predsednik cerkve-

nega dela podkomisije za gospodarstvo, finance in socialo, predstavil na tiskovni konferenci predlog za ureditev gmotnega položaja Cerkev. Vlada in Cerkev naj bi se med drugim dogovorili tudi o ustreznem nadomestilu v zameno za cerkvene gozdove in drugo večjo cerkveno posest.

Čeprav do pogajanj ni prišlo, je LDS mimo dogovorov, mimo koalicije in vlade podprla Jelinčičev zakon. Dala mu je le še protifevdalno preobleko. Poslanci so tako 19. decembra zadržali izvajanje denacionalizacijskih postopkov tudi v primerih, ko posamezni upravičenec, ki ni tujec, zahteva vrnitev več kot 200 hektarjev kmetijskih zemljišč in gozdov. Ustavno sodišče bo zakon najverjetneje razveljavilo, cerkveni predstavniki pa so že napovedali, da bodo zaplet internacionalizirali.

### »Gladovno« leto

Leto 1995 je bilo tudi »gladovno«. Z gladovno stavko je psihiater dr. Janez Rugelj dosegel, da bo lahko delal do 75. leta ter obdržal koncesijo in licenco. Obnovljen je tudi postopek, zaradi katerega je bil izključen iz zdravniškega društva.

V preddverju pisarne direktorja Gradisa iz Maribora sta gladovno stavkala Andre Radinovski in Mihaela Srbakoski. Za opravljeno delo v Rusiji je Gradis 30 delavcem podjetja Pečalbar dolgoval 230.000 marik.

V Mariboru je stavkal tudi nesojeni notar, odvetnik Sergij Vladislav Majhen. Vrhovno sodišče je razsodilo njemu v prid in ugotovilo, da je ministrica za pravosodje Meta Zupančič nezakonito umaknila njegovo kandidaturo za notarja. Majhen je gladovno stavko opustil šele, ko je ustavno sodišče zapisalo, da bo njegov primer obravnavalo po rednem postopku.

To je bila edina gladovna stavka, ki je bila neposredno povezana s politiko. SLS je namreč zaradi primera Majhen in zato, ker pravosodna ministrica ni pripravila ustrezne zakonodaje za sankcioniranje gospodarskih prestopkov, proti ministrici vložila interpelacijo. Drnovšek je ministrico podprl.

Prav tako Maksa Tajnikarja. Z vsako zamenjavo vlada

in tudi on sam izgubljata verodostojnost, zato se Drnovšek za zamenjavo ministrov v zadnjem delu mandata ni odločal. Za interpelacijo proti Zupančičevi je glasovalo 25 poslancev, proti pa 41. Pravno gledano je odločil javni tožilec, vložil je zahtevo za varstvo zakonitosti, tako da je moralo vrhovno sodišče o zadevi Majhen še enkrat odločiti.

Gladovno je stavkal tudi Marko Jakomin, ker naj bi mu bili policisti podtaknili mamilo (dosegel je obnovo procesa), pa Majda Recek Bagola (ta je od SLS dobila plačano stanarino za enosobno stanovanje). Darko Zupan je stradal, da bi od Janše iztožil denar, za katerega naj bi ga bil ta oškodoval, ko je po mariborski aferi z orožjem govoril o morebitni vpletenosti podjetja Drug-Impep. Postavil je tudi rekord: petnajst dni naj bi, kljub poletni vročini, ne popil nobene tekočine.

V Totri je gladovala sindikalna zaupnica Rozalija Oven in dosegla, da je direktor Tekstila vendarle odšel, saj so mu delavci na referendumu izglasovali nezaupnico.

Poleg gladovnih smo imeli še navadne stavke. Stavko delavcev Čevljarstva Kidričevo so preprečili kar policisti, saj so stavkajoče »deložirali« iz tovarne. S stavko so pred koncem šolskega leta zagrozili učitelji in vzgojitelji. Pogajanja so se uspešno končala s podpisom spremenjene panožne kolektivne pogodbe. Zdravniki so svojo opozorilno stavko izvedli 14. decembra. Konec leta so se srečali z vladnim predsednikom in potem dejali, da ga bodo držali za besedo. Tik pred koncem leta pa so zaradi plač, delovnih razmer in nezadovoljstva z direktorjem začeli stavkati portoroški krupjeji.

### Preiskovalne komisije v mrtvem teku

Komisija, ki jo vodi Polonca Dobrajc, je v zadevi Hit med drugim zaslišala Mitjo Gasparija, Janeza Drnovška, Lojzeta Peterleta pa tudi skrivnostnega direktorja Sove Draga Ferša. Ta ni hotel povedati niti svojih osebnih podatkov, na primer kdo je njegov oče in kdaj je bil rojen. Obetavneje je z delom začela posebna delovna skupina te komisije, vodi jo Marjan Podobnik, oprla pa se bo na pomoč tuje revizijske hiše Price-Waterhouse.

Komisija, ki preiskuje povojne poboje in druge povojne nepravilnosti, vodi jo Jože Pučnik, se je znašla pred blokado. Ko bi morala glasovati o zaključnem poročilu o povojnih pobojih, je Miran Potrč pripravil svoje poročilo in preiskavo vrnil na začetek.

Komisija, ki proučuje vpletenost politike v afero z orožjem na mariborskem letališču, vodi jo Zoran Madon, je opravila več zaslišanj in poslušala medsebojne obtožbe, dejan-

(dalje na str. 19)

## KLJUČNE ZNAČILNOSTI...

(nadaljevanje s str. 17)

volucionarnimi silami vojaško upirale prodirajoči partizanski vojski.

Ob tej »državljski vojni« naj bi podobno kot v Grčiji zahodni zavezniki posredovali na njihovi strani in jih zaščitili. Pri tem so prezrli, da so Britanci v Grčiji zaščitili partizane pred partizani in ne kolaboracionistov pred partizani. Še bolj so si seveda želeli izkrcanja britanske in ameriške vojske na Jadranu in njuno zasedbo Slovenije ali vsaj njenega zahodnega dela. V tem smislu je vodstvo pošiljalo v tujino prošnje in pozive, pri čemer mu je za začetek s svojim pozivom po zavezniški okupaciji leta 1944 pomagal tudi škof dr. Rožman.

Proti koncu leta 1944 so v Ljubljani ustanovili **Narodni odbor za Slovenijo**, ki je na sicer bolj operativen način združeval iste politične skupine kot predhodna Slovenska zaveza. Odbor je na podlagi t.i. **Izjave z 29. oktobra 1944** obnovil osnovni politični program protirevolucionarnega tabora.

Skrivaj je začel organizirati

razne organe in pripravljati dokumente, ki naj bi bili potrebni za učinkovit prevzem oblasti ob koncu vojne. Vse tri domobranske formacije in četniške odrede ter še ilegalne legije je organiziral v »**Slovensko narodno vojsko**«.

Povezal se je z navzočimi srbskimi vojaškimi in političnimi voditelji, s katerimi so poskušali oblikovati učinkovito vojaško vodstvo, vendar niti v tej bližajoči se eksistencialni stiski v protirevolucionarnem taboru ni prišlo do popolne enotnosti. V vojaškem pogledu je npr. general Rupnik načrtoval poslednji odpor za vsako ceno v Zgornjesavski dolini, a je nato odstopil pod pritiskom Narodnega odbora za Slovenijo. Ta je 3. maja 1945 v Ljubljani organiziral zborovanje na Taboru, oblikoval **narodno vlado za Slovenijo** in razglasil prevzem oblasti v Združeni Sloveniji kot delu Kraljevine Jugoslavije.

Kljub nekaterim načrtom o umiku v Italijo se je politično vodstvo skupaj z vojaško silo umaknilo na Koroško.

### Smrtne žrtve Slovencev v drugi svetovni vojni

Druga svetovna vojna, v kateri je bila v letih 1941-1945 tudi Slovenija, je bila prva **totalna vojna** v človeški zgodovini in ni potekala samo na frontah, temveč tudi v njihovem globokem zaledju. Ta vojna tudi ni bila samo boj za osvajanje spornih sosednjih ozemelj in kolonij, temveč tudi ideološka, iztrebljevalna, obrambna itd. Zato tudi njene smrtne žrtve niso bili samo vojaki, padli na frontah ali umrli zaradi ran in bolezni, temveč tudi **civilno prebivalstvo**, ki je izgubilo življenje iz raznih razlogov in v različnih okoliščinah (bombardiranja, pokoli iz rasnih in drugih vzrokov itd.).

Tako je bilo tudi na Slovenskem. V tem sestavku so navedeni samo podatki o nekaterih vrstah smrtnih žrtev med Slovenci v drugi svetovni vojni, kajti število vseh smrtnih žrtev še ni ugotovljeno niti približno.

Po vojni so državne oblasti v prizadevanju za čimvečjo odškodnino iz premaganih držav navajale pretirano visoko število smrtnih žrtev (za celo Jugoslavijo npr. 1.700.000), zato ima zgodovinopisje takšne podatke (tudi komisije za ugotavljanje zločinov okupatorjev in komisije za vojno škodo) za nezanesljive.

Če pa so zgodovinopisje in nekatere ustanove in organizacije posegali tudi na področje viktinologije, so lahko ugotavljali le število žrtev ene, tj. partizanske strani, in žrtev nacističnega in fašističnega nasilja in le v nekaj primerih število vseh žrtev. Vojaško zgodovinopisje je npr. za Slovenijo navedlo takšne podatke o smrtnih žrtvah:

»V vrstah oboroženih enot NOV in Narodne zaščite, od pripadnikov narodnoosvobo-

dilnega gibanja, v taboriščih in zaporih ter kot žrtve nacističnega terorja (je) izgubilo življenje **okrog 46.000 oseb**.«

Nato navaja posamezne vrste smrtnih žrtev: v oboroženem boju padlih in za ranami umrlih okoli 16.000 oseb, v ujetniških in koncentracijskih taboriščih 9.000, od bombardiranja 1.600, okupatorji in njihovi sodelavci pa naj bi pomorili okoli 19.400 civilnih oseb, med njimi okoli 2.500 talcev. (Narodnoosvobodilna vojna na Slovenskem 1941-1945. Ljubljana 1976, str. 1018-1021)

Vendar že podatek o pomorjenih civilnih osebah priča o nezanesljivosti teh podatkov. Hrvaški demograf Vladimir Žerjavić navaja za Slovenijo 47.000 oseb kot »skupno demografsko izgubo« in **38.000 oseb** kot »vojno izgubo«, med njimi naj bi jih 32.000 izgubilo življenja doma in 6.000 na tujem. (V. Žerjavić: Gubici stanovništva Jugoslavije u drugom svjetskom ratu. Zagreb 1989, str. 41, 65)

Do resničnih podatkov se bo mogoče dokopati le z njihovim zbiranjem po posameznih skupinah žrtev in po manjših območjih, kar je že v teku, vendar nekateri dejavniki za to ne kažejo pravega razumevanja.

(dalje na str. 19)

## KOLEDAR

### JANUAR

27. — Slovenska pristava priredi letno »Pristavsko noč« v SND na St. Clair Ave.

### FEBRUAR

2., 3. in 4. — Slov. skupnost v New Yorku ima smučarski izlet s tekami v Ski Windham,

(dalje na str. 19)

## Joseph L. FORTUNA

### POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči

**CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!**



## KLJUČNE ZNAČILNOSTI...

(nadaljevanje s str. 18)

### Značaj vojne na Slovenskem 1941-1945

Značaj vojne na Slovenskem v letih 1941-1945 ni bil enoznačen. Še med samo vojno so zanj razne strani uporabljale različne oznake.

Partizanska stran jo je večinomaj pojmovala kot **narodno-osvobodilni boj**, partizanski funkcionarji tudi kot **revolucija** z raznimi prilastki (demokratska, slovenska, narodna itd.). Okupatorji so jo razglašali za **banditsko vojno** (Bandenkrieg, guerra dei ribelli) in v bojevanju niso uporabljali določil ženevske konvencije, so jo pa v vojaškem pogledu pojmovali kot **pravo vojno** (guerra guerrigliata). Protirevolucionarni tabor jo je razglašal kot **komunistično revolucija** in kot **državljansko vojno**. Tudi v povojnem času jo različne strani imenujejo različno.

Če upoštevamo bistvo in celoto dogajanja na vsem slovenskem narodnem ozemlju v letih 1941-1945, sta bili osnovni značilnosti tega obdobja **fašistična in nacistična okupacija ter odpor okupatorjem**.

Ker so okupatorji vse slovensko ozemlje imeli za ozemlje svojih držav, čeprav ga nemški okupator formalno-pravno še ni priključil k nemškemu rajhu, so na njem vztrajali dokler so le mogli - italijanski do kapitulacije Italije, nemški in madžarski pa do konca vojne.

Nacistična izročitev Ljubljanske pokrajine in Gorenjske Leonu Rupniku oz. Narodnemu odboru za Slovenijo tri dni pred splošno kapitulacijo Nemčije je bila le simboličnega značaja. Tudi oboroženi odpor, ki se je v okviru Osvobodilne fronte slovenskega naroda razvijal od poletja 1941 dalje, je postopoma zajel vse slovensko narodno ozemlje ne glede na predvojne državne in nove okupatorjeve meje ter je trajal neprekinjeno dotlej, dokler ni bil okupator končno pregnan z njega.

**Protiokupatorski odpor** ali **osvobodilni boj** je sprostil velike energije Slovencev in izbojeval pomembne dosežke na vojaškem in drugih področjih, kar je upoštevala tudi protifašistična koalicija.

Med tremi možnostmi, ki so bile v usodnem letu 1941 pred slovensko družbo - takojšen ali kasnejši odpor ali vdano prenašanje okupacije - se je uveljavila opcija Komunistične partije Slovenije oz. Osvobodilne fronte slovenskega naroda. Pred vojno najmočnejša stranka - Slovenska ljudska stranka - glede tega ni dobro ocenila razmer in razpoloženja ljudi, ki so bili protiokupatorsko razpoloženi, saj je na večini slovenskega ozemlja šlo za narodovo preživetje, na drugem delu pa za globok prezir prebivalstva do države, proti kateri so se že v avstrijski vojski bojevali slovenski fantje in možje, ki je hlepela po slovenski zemlji in je njen režim že skoraj dvajset let nacionalno

zatiral Slovence.

Pozivu KPS in OF na odpor so se v precejšnji meri odzvali tudi tisti, ki so bili pred okupacijo na nek način povezani s SLS ali vsaj njeni volivci in so med njimi tudi spontano nastajale odporiške skupine.

Komunistični partiji Slovenije in Osvobodilni fronti nasprotni **protikomunistični tabor** v Ljubljani bi lahko drugo pot - organiziranje takojšnjega odpora proti okupatorjem - izbral le v prvih mesecih okupacije, pozneje sta mu to onemogočala obojestransko izključevanje in velika premoč partizanskega tabora.

Protikomunistični tabor si zaradi tega in tudi zaradi okupacijskega sistema na nemškem zasedbenem območju, na avstrijskem Koroškem in vedenja fašističnih oblasti na Primorskem ni mogel ustvariti pomembnejših položajev zunaj Ljubljanske pokrajine in je lahko šele pozneje z okupatorjevo privolitvijo razvil svojo dejavnost na Gorenjskem in v manjši meri na Primorskem.

Pri organiziranju odpora je KPS, o kateri je bilo med ljudmi kar precej pomislekov, s svojimi izkušnjami ilegalnega delovanja in z vojaško disciplino svoje organizacije pokazala veliko sposobnost pri pripravi in širjenju osvobodilnega boja. Tako je tudi začela krepiti svojo vlogo in osvobodilni boj uporabljati in izrabljati tudi za uresničevanje svojih strateških ciljev, tj. za prevzem oblasti in izvedbo **socialistične revolucije**.

Ob prizadevanjih za uničenje ali izgon okupatorjev, tj. za narodno osvoboditev, za podporo napadeni »prvi socialistični državi«  
Sovjetski zvezi, ob vojaškem prispevku k bojevanju protifašistične koalicije itd., je KPS še med vojno, zlasti po Dolomitski izjavi, prevzela **vodilno, monopolno vlogo** ter dočakala konec vojne s celovitim sistemom **oblasti in državo** (sicer omejeno suverenostjo). To ji je omogočilo »takojšen prehod v proletarsko revolucijo«.

Čeprav so funkcionarji KPS med vojno izjavljali, da v razvoju revolucije ne gre za »etape«, bi lahko dogajanje v Sloveniji med vojno s stališča globalnih in specifičnih rezultatov oz. z vidika objektivnih posledic označili tudi kot »prvo etapo revolucije«.

Tako so razumeli in doživljali bistvo odporiškega gibanja tudi njegovi nasprotniki, predvsem vodstvo meščanskega protirevolucionarnega tabora, ki je imelo sebe za nosilca kontinuitete in legitimnega predstavnika slovenskega naroda, Osvobodilno fronto na čelu s KPS pa za nedovoljeno diverzijo v izjemnih časih.

Šlo je tudi za razliko v ocenjevanju, kateri so bistveni interesi pod okupacijo in katera je najbolj racionalna taktika v

odnosu do okupatorjev in katera politična sila in kakšen družbenopolitičen red bo vladal v Sloveniji (oz. v Jugoslaviji).

Da bi preprečil razvoj v revolucionarni smeri, se je meščanski protirevolucionarni tabor odločil za vojaško-policijsko **kolaboracijo** z italijanskim in nato tudi z nemškim okupatorjem. Zato lahko medsebojne spopade med Slovenci v Ljubljanski pokrajini od poletja 1942 dalje označimo za **državljansko vojno** v razmerah okupacije.

Funkcionalna kolaboracija v Ljubljanski pokrajini je koristila okupatorjema, zato jo je nemški okupator odobril tudi drugod, vendar razen morda na Gorenjskem takšen prava, da bi lahko dogajanje označili za državljansko vojno. Če torej upoštevamo vse slovensko ozemlje in ves vojni čas, lahko državljansko vojno na Slovenskem označujemo kot časovno in krajevno omejen pojav.

## KOLENDAR

(nadaljevanje s str. 18)

NY. Informacija: Ivan Kamin: 718/424/2711.

17. — **Dram. društvo Lilija** prireja svojo tradicionalno pustno zabavo v Slov. domu na Holmes Ave. Pričetek ob 7. zv.

18. — **Slov. šola pri sv. Vidu** postreže s kosilom v farni dvorani. Serviranje od 11. dop. do 1.30 pop.

## MAREC

3. — **DNIJ pri Sv. Vidu**, KSKJ društvi št. 25 in 162 prirede golaž s polento kosilo v šolski dvorani pri Sv. Vidu. Serviranje od 11. do 2. pop. (Dolej je to bil letni zajtrk.)

10. — **Misijonska Znamkarska Akcija** pripravi kosilo v šolski dvorani pri Sv. Vidu. Serviranje od 11.30 do 1. pop.

23. — **Primorski klub priredi** »Primorski večer«  
v SND na St. Clair Ave.

24. — **Dram. društvo Lilija** uprizori veseloigro »Trojčki«  
v Slov. domu na Holmes Ave. Pričetek ob 3.30 pop.

## APRIL

13. — **Tabor DSPB ima** spomladanski družabni večer z večerjo in plesom v Slov. domu na Holmes Ave.

21. — **St. Clairski upokojenci** prirede kosilo v SND na St. Clair Ave. Serviranje se prične ob 1h pop., zabava traja do 5. pop.

## MAJ

4. — **Slov. šola pri sv. Vidu** priredi matersko proslavo v farni dvorani. Pričetek ob 6.30 zv.

26. — **Društvo DSPB** vabi na spominsko sv. mašo pri Lurški Materi božji na Chardon Rd. Maša ob 12. uro opoldne.

## JUNIJ

2. — **Otvoritev Slovenske** pristave.

## Slovenska politika v letu 1995

(nadaljevanje s str. 18)

ska pa prenehala z delom, saj je že dolgo jasno, da so politiki (vlada, predsednik države...) dobro vedeli za orožje, vendar so o tem molčali in raje sprožili sodni postopek proti lastnim ljudem.

Zaradi **afere Brnik** (orožje je bilo vredno 9 milijonov dolarjev) so kriminalisti 14. aprila ovadili tudi Janeza Janšo in Igorja Bavčarja. »Ni nobene razloga za sum, da ovadbe niso bile odobrene pri predsedniku vlade,«  
je dejal Janez Janša in dodal, da bi nekateri ovadeni prej zaslužili medalje kot ovadbe.

### Sedem let pozneje

Sedem let po aretaciji so **Janez Janša, Ivan Borštner in David Tasič** izdali knjigo *Sedem let pozneje*. Kljub bogatemu dokumentarnemu gradivu je bilo veliko tistih, ki so zahtevali dokaz o neposredni vpletenosti predsednika države, takratnega predsednika ZKS. Parlamentarna preiskovalna komisija, vodi jo **Vitodrag Pukl**, je najprej zaslišala predsednika Kučana kot prič, nato pa se je ustrašila njegovih pripomb glede dodeljenega statusa in postal je preiskovalec.

Medtem ko Milan Kučan kot priča ni mogel skriti živčnosti, je kot preiskovalec blestel. Zgled mu je bil Veliki go-bar, ki je pred komisijo v veliko veselje novinarjev stresal duhovitosti. V pomoč Milanu Kučanu je bil s postavljanjem čudnih in zmedenih vprašanj tudi predsednik komisije.

### Proslavljanje

17. januarja je začel delovati častni odbor za proslavljanje 50. obletnice zmage nad fašizmom in nacizmom. Že prvo srečanje odbora je bolj spominjalo na - kot je zapisal neki komentator - Dolomitsko izjavo. Cerkev in desnica sta bili bolj za okrasek »večnih«  
protifašističnih bojevnikov.

No, od napovedane parade je ostal le še mimohod, toda javnost se je nekaj tednov ukvarjala z razpravo na mirovniško temo, ne pa z vprašanjem, kaj smo Slovenci v vojnem času počeli s seboj. 24. aprila je bila zadnja seja odbora.

Predlog, da bi na umetniški akademiji v Cankarjevem domu poleg predsednika govoril tudi predsednik ustavnega

sodišča Tone Jerovšek ali Jože Bernik, predsednik Slovenskega svetovnega kongresa, ni bil sprejet (mimogrede, **Milan Kučan** je potem govoril pred pol prazno dvorano in omenil le »več kot tisoč«  
po vojni zunajsodno pobitih domobrancev).

Bil pa je sprejet scenarij »Triumfa«, ki se je po Janševih besedah po naslovu in scenografiji zgledoval po nacistični proslavi iz tridesetih let.

Država v Ljubljani ob dnevu državnosti za državljane ni pripravila slovesnosti in praznovanja. Kot dogodek, ki vzpostavlja slovensko državnost, je brez celostnega premisleka vseh totalitarizmov in ob ignoranci zahtev novih strank ponudila 50. obletnico zmage nad fašizmom. Praznino je zapolnil **Ljubljanski mestni svet** in pod vodstvom socialdemokrata Dimitrija Kovačiča pripravil slovesnost.

Stranke in ideologi, ki jim tedaj ni šel v račun govor Janeza Janše - ta je govoril kot prvi obrambni minister (»...ne damo Trdinovega vrha, ne damo Piranskega zaliva, ne damo Slovenije!«  
- so šli v protiakcijo. Govorilo, pisalo in intervjuvalo se je najprej na temo fašizma, potem populizma, nato pa - akterji gonje so sami ugotovili, da so šli predaleč - le še o radikalizmu.

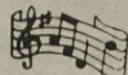
### Uspešno končana nova matura

Konec julija je šolsko ministrstvo predstavilo izide nove, »evropske«  
mature. Na spomladanskem roku je maturiralo 6.421 dijakov (84,5 odstotka) iz 115 srednjih šol. Po jezenskem roku pa se je delež uspešnih maturantov povzpел na 92 odstotkov.

Zaključni izpit je opravilo 3.634 dijakov. Maturanti so bili najuspešnejši pri tujem jeziku (angleščini), manj pa pri slovenskem jeziku s književnostjo.

Prihodnjim študentom je težave potem zakuhal visokošolska prijavna služba v Ljubljani, ker ni zmogla (je bil res kriv samo računalnik?!) v dogovorjenem roku dijakom sporočiti, ali so postali bruci. Podobno ogorčeni so bili dijaki in starši v Mariboru.

(KONEC)



## INTERNATIONAL PROGRAM

1560 on Your A.M. Dial on WATJ

Your Host Mario Kavcic

American and International Selections

Saturdays at Noon

1560 WATJ • Box 776 • Chardon, Ohio 44024

(216) 286-1560 • 1-800-946-1560

Fax (216) 286-2727



## Misijonska srečanja in pomenki

### 1116. Vsi slovenski misijonarji(-ke) so v

decembru morali dobiti MZA 1995 pomoč, ker smo pisma z božičnimi in novoletnimi voščili ter priloženimi čeki, nabavaljenimi v naši banki v Clevelandu po glavnem blagajniku celotne MZA Rudiju Knezu, začeli razpošiljati že koncem novembra in končali pravočasno, da so lahko vsi pošto dobili do prelepih praznikov.

Danes nadaljujemo z objavo imen vseh, ki so letos pomoč dobili. Začeli smo z objavljanjem v MSIP 1110.

Kitajski misijonar Stanko Pavlin, na zdravljenju v Sloveniji po srčnem napadu, je dobil od MZA \$500 preko g. Majcena, istočasno kot trije salezijanci v Ruandi in g. Majcen sam. V Ruandi Jože Mlinarič, Avgust Horvat in Danilo Lisjak, ki je dobil še nekaj dodatnega iz darov zanj in prodane njegove knjige v Clevelandu.

Br. Joškotu Kramar, SDB, v Papuo-Novo Gvinejo, smo poslali ček za \$1250. Petsto zanj in po \$250 za tri laične sodelavce v njegovem delokrogu, ti so Franci Kurent, Zvonka Kopina in Uroš Glavač.

Frančiškana oo. Milan Kadunc in Pepi Lebreht v republiki Benin v Afriki, sta dobila vsak po \$500, v čeku na o. Kadunca za \$1000.

Po uspešni Prodaji peciva 17. decembra, je MZA Milwaukee želela pomagati posebej novemu misijonarju Pepiju Lebrehtu, ki je pred nekaj leti deloval nekaj časa med njimi še kot bogoslovec in se je učil angleščine. Prosile so in smo mu nanovo dali stotak od peciva. Gospe Mary Coffelt, Matilda Simčič in Mary Merinik so pa dodale vsaka svoj stotak, da smo mu v novem čeku poslali še \$400.

#### Na Slonokoščeno obalo

v Afriki je dobil g. Janko Kosmač ček za \$2000, zase in brata Ivana in Pavla Bajca,

vsakemu po \$500, in gospod Kosmač je dobil za naprošene sv. maše posebej \$500. Božiču pa smo poslali še \$500 intencij Ivanu Bajcu, ki je v božičnem pismu zanje posebej spet prosil in smo jih ravno imeli dovolj pri rokah in na razpolago.

Jezuit Jože Cukale bo lahko marsikaj dobrega napravil za uboge v Bangladešu, kamor se je vrnil po obisku domovine. Njegov ček za \$1000 je pa obležal v Kalkuti, kamor smo ga poslali. Omenja, da včasih mora na pošto dolgo čakati.

V Nagalandu, Indija, je salezijanec Pavel Bernik dobil ček za \$1000. Frančiškan o. Hugo Delčnjak v Venezueli je dobil svojih \$500. Minorit o. Miha Drevenšek, ki se trudi po želji škofov v Zambiji, da bi priklical v življenje katoliško radio postajo, je prejel \$500. V Tanzaniji je Consolata misijonar Emil Chiuch, pionir mnogih globokih vodnjakov med domačini, spet dobil \$500.

V Ekvadorju smo poslali župniku Janezu Mervarju, ki deluje med Indijanci v težkih okoliščinah, \$500. Rajna ga. in velika pionirka MZA v Clevelandu, Agnes Leskovec, je dolga leta z veliko ljubeznijo uboge vdove zbirala zanj sv. maše, ki smo mu jih od časa do časa preko MZA posredovali. Intencije so za take pionirje lahko življenjskega pomena.

#### G. Francetu Okoren v Čileju

smo dali \$500. Bil je prestavljen na novo župnijo, na naslov Casilla 152, Angol, IX Región, Chile. 41 let je bil župnik Indijancev in čilenskih revežev, kot sam piše v božičnih letošnjih voščilih.

Salezijanska garača, brata Ludvik Zabret in Ivan Kešpret v Indiji, sta dobila vsak po \$500. Oba dolga leta zelo lepo in uspešno pionirita med mladimi indijskimi fanti v celi vr-

sti njihovih postojank, kjer se fantje usposabljaajo za najrazličnejše praktične poklice in si tako zagotovijo lepše življenje.

Lazarist Jože Mejač je dobil \$500, da jih uporabi, kjer jih ubogi najbolj potrebujejo v Dominikanski Republiki ali v domovini.

V Argentino smo poslali po \$500 vsakemu, bratu Matevžu Štirnu za delo s komunikacijami pri vzgoji v njih šolah, in blagemu bratu Zdravkotu Kravosu, ki po dolgoletnem poučevanju v misijonskih šolah bratov v Zambiji, za nas vse moli in MZA ljubi. Njegovo pismo zahvale za dar bomo ob priliki objavili. Je vedno precej duhovit in kot bi v Ameriki mi rekli, »down to earth«. Življenja je še vedno poln, ga dobro pozna in se v njem lepo znajde, ko drugim pomaga.

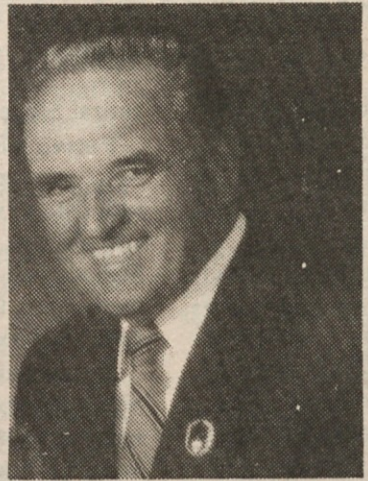
Sestri Therese Benigne Šteh v Južno Afriko smo poslali ček za \$1500, zanjo, njeno bolno sestro Alojzijo Benigno Šteh in lani umrlo njihovo sestro Marijo-Vincent Novak, da pomagajo malo njenemu bivšemu misijonu v Bocvani.

#### V Bangkok, Tajska, je šla

pomoč \$1000 M. Frančiški Novak, uršulinki, ki kljub letom še lepo deluje med otroki, ki jih je rajna M. Ksaverija Pirčeva tako ljubila in v Mater Dei šoli za nad tisoč deklet kot dolgoletna ravnateljica vzgajala in pomagala formirati. Učila jih je tudi risanje in glasbo. Dodali smo ji še \$20, dar ge. Mary Mejač iz Washingtona, D.C., od Slovenske ženske zveze.

M. Deodata Hočevnar, uršulinka v Indoneziji, v Džakarti, je dobila \$1000. Prav tako dolgoletna ravnateljica priznane dekliške gimnazije, je leta pošiljala MZA indonezijske znamke in dopisovala z nami precej redno, s svojimi poročili. Moj sošolec, njen brat dr. Anton, še vedno pastiruje v beograjski nadškofiji.

Kanosijanka Anica Miklavčič je dobila v Hong Kongu



**VIKTOR OBREZA st.**  
**Ob Tvojem 65. rojstnem dnevu**  
**Ti čestitamo z veliko ljubeznijo**  
**Tvoji otroki in prijatelji!**  
**Vesel rojstni dan, stari ata!**

\$1000. Pri 80 letih še vedno pomaga, kjer more in želi nazaj na Kitajsko, kjer je delovala po misijonskem delovanju na Japonskem, do njenega izгона v Hong Kong. Tudi ona je dolga leta z MZA imela redne stike in pošiljala, mimo rednega poročanja, lepe znamke.

Salezijanka s. Kristina Knez, rodna sestra Rudija Kneza, je v Hondurasu dobila \$500. Njene sestre Marjeta Zanjčević na Madagaskarju in s. Zvonka Mikec v Angoli, sta prejeli tudi vsaka po \$500. Salezijanka s. Terezija Medvešek, v Indiji, tudi v letih in še delavna, je dobila \$500.

Uršulinka Zora Škerlj v Bocvani, s. Mojca Karničnik v Zairu, in s. Marija Sreš v Indiji, so prejele po \$500. S. Frančiška Flajšman v Paragvaju je dobila \$500. S. Ivana Cvijin, zvesta dolgoletna hrvaška sodelavka MZA, je prejela za s. Marijo Banić v Ruandi, če jo more doseči, \$500. Pošta nanjo se je ponovno vrnila in smo pustili s. Ivani, da pomaga njeni komuniteti in tudi svoji lastni. (Bo še)

**Rev. Charles Wolbang CM**  
 St. Joseph's Seminary  
 65 Mapleton Rd. P.O. Box 807  
 Plainsboro, NJ 08536-0807  
 Telefon: 609-520-8839  
 Fax: 609-452-2851

**Rojaki! Priporočajte**  
**Ameriško Domovino**  
**svojim slovenskim**  
**prijateljem in znancem!**

#### NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 13)

Bernice Lukovitch, Laure Sites ter že pok. Josepha, Rose Kozielec, Stelle Brummert in Helen Krisko. Pogreb je bil 24. januarja s sv. mašo v cerkvi sv. Kristine in pokopom na Vernih duš pokopališču.

#### Vera F. Primozich

Umrila je Vera F. Primozich, rojena Kosec, vdova po Johnu F., mati Garyja, sestra Josephine Marn ter že pok. Franka. Pogreb je bil 23. januarja s sv. mašo v cerkvi Our Lady of Mt. Carmel in pokopom na Vernih duš pokopališču.

#### Albina J. Zgonc

Umrila je Albina J. Zgonc, rojena Marincic, vdova po Louisu, mati Roberta, Josette Mocilnikar, Gregoryja in Davida, 9-krat stara mati, 2-krat prastara mati, hčerka Mary (r. Smole) in Johna Marincic (oba že pok.), sestra Josephine Arko, Antonije Turk ter že pok. Mary Urbancic, Anne Omerza, Frances Mauer, Rose Simms, Molly Hayden, Ignatiusa, Johna in Martina. Pogreb je bil 20. januarja s sv. mašo v cerkvi sv. Marije v Mentorju in pokopom na Vernih duš pokopališču.

#### NOVI GROBOVI

##### CONDO FOR RENT

Condo, 1 bedroom, on Marcos Island, Florida. Available for rental anytime from Jan. to May, 1996. For information, call (1-216) 256-4528. (3-6)

## For Over 21 Years Our Goal Has Been The Same: Quality Education for Ohio Schools.

The Lottery Profits Education Fund has contributed more than \$7 billion to primary and secondary education programs during this period. We're proud of this achievement as we are of yours. You can count on our continued support to Ohio education.



**PAULA B. BRAZIL,**  
**PUBLIC INFORMATION**  
**OFFICER**

Paula has been with the Lottery since March of 1995. She is a member of the Department of Public Relations and one of the many people dedicated to Ohio and committed to our schools.



Ohio Lottery Players are subject to all laws and regulations of the Ohio Lottery Commission. An Equal Opportunity Employer and Service Provider. All Lottery profits benefit Ohio Schools.

## Vladimir M. Rus

### Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)  
 391-4000

## Zelev Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908